

De Reider

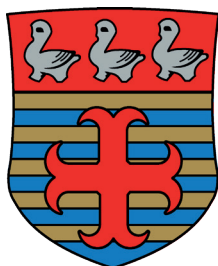
vun der Noumer Gemeng



N° 1 / 2020

Sommaire

- S. 4 Gemeng
- S. 44 Leit a Veräiner
- S. 52 Schoul, Maison
 Relais a Crèche
- S. 61 Agenda



Zeitung vun der
Gemeng Noumer N° 1 / 2020

Editeur:
De Schäfferot vun der Noumer Ge-
meng

Redaktioun:
Gemeng Noumer

Gestaltung:
Carine Schilling

Drock:
Autisme Luxembourg asbl
Papier Circle Offset, besteet zu
100% aus recycléiertem Pabeier

Déi nächst Editioun vum Reider:
Enn Juni 2020

Foto um Deckel:
Buschwindröschen (Anemone
nemorosa): Abrëllsblummen,
Bëschanemonen, Bëschréiser-
cher

Radikale Umgestaltung



Inzwischen weiß jeder, dass Passivrauchen ein beachtliches Gesundheitsrisiko darstellt. Das Rauchen ist aktuell in öffentlichen Räumen verboten und wird bestraft. Niemand kommt auf die Idee, dieses Verbot durch Geldaufwendungen zu umgehen. Das berühmte Prinzip des Pollueur/Payeur, das Verursacherprinzip, gilt im Fall der Luftverschmutzung durch Tabakrauch in öffentlichen Räumen nicht. Raucher als Luftverschmutzer werden bestraft. Ein Freikaufen ist ausgeschlossen.

Wie steht es nun ganz allgemein mit der Verschmutzung unserer Umwelt und der Klimaerwärmung im Besonderen? Die wissenschaftlichen Beweise dafür, dass unsere aktuelle Lebensweise kurz- bis mittelfristig unsere Lebensgrundlagen zerstört, sind inzwischen genauso offensichtlich wie diejenigen über die Gefahren des Passivrauchens.

Das Prinzip des Pollueur/Payeur wird in diesem Fall allerdings, aus unerklärlichen Gründen beibehalten. Wer zahlt, hat aktuell die Erlaubnis, die Gesundheit der Menschen und das Gedeihen des Planeten ganz allgemein zu gefährden. Als anschauliches Beispiel zitiere ich zuerst einmal Roman Abramovich, einen russischen Oligarchen, der aus reiner Angeberei eine Yacht unterhält, die über eine Million Liter Brennstoff bei einer einzigen Reise verbraucht. Weshalb wird Abramovich nicht bestraft?

Wie steht es mit der Luftverschmutzung durch die „normalen Konsumenten“? Wenn wir konsequent sind, müssen wir eingestehen, dass eine spürbare Reduzierung der entscheidenden Umweltbelastungen nur durch eine radikale Reduktion des Gesamtkonsums erreicht werden kann. Elektromobilität, Photovoltaik, Ökostrom etc. stellen allesamt beachtenswerte Entwicklungen dar. Kurz- und mittelfristig werden diese allerdings die Umweltbelastungen nur unbedeutend verringern. Weder Ozeandampfer noch Flugzeuge werden jemals mit Ökostrom beliefert werden können. Der ökologische Fußabdruck von Elektroautos ist nicht unbedingt kleiner als der von traditionellen Fortbewegungsmitteln.

Die Reduktion des globalen Konsums stellt den Schlüssel zu der gesamten Problematik dar. Diese Einsicht stellt aktuell das Tabuthema Nr. 1 unserer Gesellschaft dar. Das Pyramidensystem unserer sozialen Absicherung funktioniert nur, wenn unaufhörlich beachtliche Steigerungen des Bruttosozialproduktes, stellvertretend für den globalen Konsum, verzeichnet werden können.

Der überbordende Konsum von völlig überflüssigem Ramsch, der kreuz und quer von riesigen Containerschiffen über fünf Kontinente hinweg verteilt wird, erfüllt die gleiche Funktion, wie seinerzeit die Spiele des untergehenden Römischen Reiches. Es geht darum, die gähnende Leere unserer Köpfe und unserer Lebenspläne zu füllen. Unsere westliche Gesellschaft könnte ohne Weiteres auf 95% dieses Füllmaterials verzichten, ganz gleich, ob es sich dabei um Kreuzfahrten, Sportkleider, Geländewagen, Ferienwohnungen oder Erdbeeren zu Weihnachten handelt. Wenn unsere Gesellschaft, zum Thema Klimaschutz, wirklich etwas ändern wollte, würde sie die Luftverschmutzung durch unsere Einwohner gesetzlich begrenzen! Freikaufen ist ausgeschlossen, Zuwiderhandlungen werden bestraft, am besten mit Gefängnis, niemals mit Geldstrafen. Wer z. B. eine Kreuzfahrt machen will, muss sein Auto abgeben. Wer mehr als einmal pro Jahr eine Flugreise machen will, muss eine kleinere Wohnung beziehen etc.

(Fortsetzung auf S. 5)

Administration communale de Nommern

Telefonzentrale Standard téléphonique

83 73 18 - 200

Einwohnermeldeamt Bureau de la population

population@nommern.lu

Standesamt, Schulwesen État civil, Enseignement

etat.civil@nommern.lu

Gemeindesekretariat Secrétariat communal

Laurent Reiland

Tel.: 83 73 18 - 210

secretariat@nommern.lu

Filipe Bastos Ferreira

Tel.: 83 73 18 - 215

filipe.bastos@nommern.lu

Jessica Dos Santos Gomes

Tel.: 83 73 18 - 211

jessica.gomes@nommern.lu

Carine Schilling

Tel.: 83 73 18 - 205

carine.schilling@nommern.lu

Gemeindekasse Recette communale

Nathalie Hallé

Tel.: 83 73 18 - 220

recette@nommern.lu

Technischer Dienst Service technique

Mike Scholtes

Tel.: 83 73 18 - 250

technique@nommern.lu

Etienne Bayenet

Tel.: 83 73 18 - 230

etienne.bayenet@nommern.lu

Mario Quintus / Guy Seil

Tel.: 83 73 18 - 801

atelier@nommern.lu

Gemeindeförster Préposé forestier

Gilles Schneider

Tel.: 621 202 159

gilles.schneider@anf.etat.lu

Termine nur auf Anfrage

Uniquement sur rendez-vous

Öffnungszeiten Heures d'ouverture

Lundi 8:00 - 11:30 14:00 - 18:00

Mardi 8:00 - 11:30

Mercredi 8:00 - 11:30

Jeudi 8:00 - 11:30

Vendredi 8:00 - 11:30

Während der anderen Bürostunden sind wir telefonisch erreichbar.

Pendant les autres heures de bureau, nous sommes disponibles par téléphone.

Bei einem Todesfall an Wochenenden und Feiertagen können Sie folgende Nummer anrufen :

En cas d'un décès pendant les weekends et jours fériés vous pouvez appeler le numéro suivant :

83 73 18 - 800

Lundi 8:00 - 11:30 14:00 - 18:00

Mercredi 8:00 - 11:30

Vendredi 8:00 - 11:30

Lundi 8:00 - 11:30 14:00 - 18:00

Während der anderen Bürostunden ist der technische Dienst telefonisch erreichbar.

Pendant les autres heures de bureau, le service technique peut être contacté par téléphone.

Schöffenkollegium Collège des bourgmestre et échevins

Wir bitten Sie, Termine telefonisch beim Gemeindesekretär anzufragen.

Nous vous prions de bien vouloir demander un rendez-vous auprès du secrétaire communal.

Evidenterweise wird in diesem Fall unser Wirtschaftssystem kollabieren. Wäre dies, wie allgemein angenommen, der Gau? Nicht im Geringsten: das Überwinden des sinnentleerten Konsums könnte den Menschen neue Dimensionen öffnen. Wertvolle Zwischenmenschlichkeit, Poesie, Selbstversorgung, Authentizität produzieren kaum CO₂.

Vielleicht wird die aktuelle Umweltproblematik dazu beitragen, dass die gesetzlichen Grundlagen für eine radikale gesellschaftliche Umgestaltung geschaffen werden. Unser Planet gehört uns allen, wir haben alle die gleichen Rechte und die gleichen Pflichten.

Bernard Jacobs

Schäffen

Gemengerot

Jeder Beschluss des Gemeinderates wurde einstimmig getroffen, es sei denn, dies wurde nachfolgend anders angegeben.

Au cas où le vote n'est pas plus amplement précisé, la décision du conseil a été prise à l'unanimité.

**Sitzung vom
Séance du**

6

**November 2019
novembre 2019**

Anwesend // Présents

John Mühlen, bourgmestre
Franco Campana, Bernard Jacobs, échevins
Guy Biren, Felix Miny, Marc Reiter, Alain Ries, conseillers
Laurent Reiland, secrétaire communal

Abwesend und entschuldigt // Absents et excusés

Henri Lommel, Laurent Weirig, conseillers

Waldbewirtschaftungs- und Naturschutzplan

Der Gemeinderat hält den Waldbewirtschaftungs-, sowie den Naturschutzplan für 2020 fest:

Plan de gestion forestière et Plan de protection de la nature

Le conseil arrête le plan de gestion annuel des forêts communales et le plan de protection de la nature pour l'exercice 2020 :

	Plan de gestion (forêt)		Plan de gestion (hors forêt)	
	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
	EUR	EUR	EUR	EUR
Gestion durable des forêts	193.250	201.500		
Protection de la nature	1.000		60.500	45.000
Ressources cynégétiques		7.220		
Logistique et personnel	12.250			
TOTAL	206.500	208.720	60.500	45.000

Grundschule – Antrag auf verzögerte Einschulung

Der Rat bewilligt den Antrag der Eltern, einen Schüler im Schuljahr 2019/2020 den Zyklus 1.0 (Kindertagesstätte) besuchen zu lassen anstatt des Zyklus 1.1 (Kindergarten).

Genehmigung eines notariellen Vertrages

Der Rat stimmt dem mit Frau Madeleine Thill und Herrn Roland Weiler abgeschlossenen Kaufvertrag zu, welcher am 8. August 2019 vor Notar Marc Lecuit unterzeichnet wurde und sich mit dem Erwerb einer Begradigungsparzelle in Schrondweiler, 19, rue de Geischleid, befasst. Der Gesamtpreis ist auf 56,00 € festgesetzt.

Trinkwassernetz - Genehmigung eines Kaufvertrages

Im Rahmen des Anlegens des interkommunalen Trinkwassernetzes stimmt der Rat dem Kaufvorvertrag bezüglich des Erwerbs eines Grundstückes in Meysembourg zu. Dieser wurde am 26. November 2018 zwischen den Schöffenräten der Gemeinden Nommern, Fischbach und Larochette und den Eigentümern, Herrn und Frau Camille und Alice Reckinger-Kuffer, abgeschlossen. Der Gesamtpreis ist auf 2.572,50 € festgesetzt.

Parzellierung und Abtretungsabkommen Rue de l'Eau

Der Rat hat beschlossen, die Punkte 5 und 6 von der Tagesordnung zu nehmen, und hat das Schöffenkollegium beauftragt, Informationen zu der gesetzlichen Lage betreffend des Passagerechtes einzuholen.

Punktueller Änderung des Bebauungsplanes (PAG)

Der Rat stimmt für das Projekt einer punktuellen Änderung des kommunalen Bebauungsplanes, welches Anpassungen des geschützten Sektors „natürliche Umwelt und Landschaft“ vorsieht, sowie das Festlegen einer Zone „Bebauung – Ansiedlung von Gebäuden des Roten Kreuzes“, um den Bau eines Jugendwohnheimes auf der Parzelle Nr. 182/1133 in Oberglabach zu ermöglichen, als auch ein paar weitere geringfügige Änderungen. Der Rat beauftragt das Schöffenkollegium, die diesbezügliche Prozedur in die Wege zu leiten.

École fondamentale - demande d'admission différée

Le conseil confirme la décision du collège des bourgmestre et échevins d'admettre un enfant au cycle 1.0 (précoce) au lieu du cycle 1.1 (préscolaire) pour l'année scolaire 2019/2020.

Approbation d'un acte notarié

Le conseil approuve l'acte de vente conclu avec Madame Madeleine Thill et Monsieur Roland Weiler, passé en date du 8 août 2019 par devant Me Marc Lecuit et ayant pour objet l'acquisition d'une emprise de voirie sise à Schrondweiler, 19, rue de Geischleid. Le prix de vente total est fixé à 56,00 €.

Réseau d'eau FiLaNo - approbation d'un compromis de vente

Dans le cadre de la création d'un réseau d'approvisionnement en eau, le conseil approuve le compromis de vente conclu en date du 26 novembre 2018 entre les collèges des bourgmestres et échevins des communes de Nommern, Fischbach et Larochette et les propriétaires Madame et Monsieur Alice et Camille Reckinger-Kuffer portant acquisition d'un terrain sis à Meysembourg. Le prix de vente total est fixé à 2.572,50 €.

Lotissement et compromis de cession rue de l'Eau à Nommern

Le conseil décide de retirer les points 5 et 6 de l'ordre du jour et charge le collège des bourgmestre et échevins de se renseigner au sujet de la situation légale en matière de servitudes de passage.

Modification ponctuelle du Plan d'aménagement général

Le conseil émet un vote positif en faveur du projet de modification ponctuelle du Plan d'aménagement général, lequel comprend des adaptations au niveau du secteur protégé de type « environnement naturel et paysage », prévoit la création d'une zone de servitude « urbanisation – implantation pour bâtiments de la Croix-Rouge » afin de permettre la construction d'une structure d'hébergement pour jeunes sur la parcelle n° 182/1133 à Oberglabach et en faveur d'autres adaptations mineures diverses. Le conseil charge le collège des bourgmestre et échevins de soumettre en procédure d'adoption le dossier de modification en cause.

Syndikat „Mëllerdall“ - Änderungen der Statuten

Der Rat stimmt den Änderungen der Statuten des Syndikates zur Verwaltung und Gestaltung des Naturparkes „Mëllerdall“ zu.

SIDEC - Änderungen der Statuten

Der Rat stimmt den Änderungen der Statuten des interkommunalen Syndikates zur Bewirtschaftung von Abfällen zu.

Kostenvoranschlag Wasserbehälter in Oberglabach

Der Rat stimmt dem Kostenvoranschlag des technischen Dienstes der Gemeindeverwaltung für die Instandsetzungsarbeiten des Wasserbehälters in Oberglabach in Höhe von 100.000 € zu.

Mietverträge Fahrradboxen

Der Rat bewilligt drei Mietverträge für Fahrradboxen am Bahnhof in Cruchten.

Änderung des gewöhnlichen Haushaltsplans

Der Rat beschließt Änderungen im gewöhnlichen Haushaltsplan 2019.

Änderung der Gebührenverordnung des „Nightrider“-Dienstes

Der Rat ändert die Gebührenverordnung der jährlichen Abonnemente der „Night Card Nommern“. Die Gültigkeit der Karte ist jetzt auf 12 Monate ab dem Ausstellungsdatum, beziehungsweise dem Datum der Verlängerung festgelegt, statt wie bislang auf ein Kalenderjahr.

Syndicat « Mëllerdall » - modification des statuts

Le conseil approuve la modification des statuts du Syndicat pour l'aménagement et la gestion du Parc Naturel du « Mëllerdall ».

SIDEC – modification des statuts

Le conseil approuve les statuts modifiés du Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets ménagers du nord et du centre.

Devis réservoir d'eau Oberglabach

Le conseil approuve le devis du 11 octobre 2019, établi par le service technique de la commune, relatif aux travaux de réfection au niveau du réservoir d'eau à Oberglabach, au montant de 100.000 € TTC.

Contrats pour conteneurs vélos

Le conseil approuve les contrats de location de trois conteneurs pour vélos à la gare de Cruchten.

Modifications budgétaires ordinaires

Le conseil décide plusieurs modifications au niveau du budget ordinaire de l'exercice 2019.

Modification du règlement-taxi « Nightrider »

Le conseil modifie le règlement-taxi du 8 août 2018 portant fixation des tarifs de l'abonnement annuel « Night Card Nommern ». La durée de validité est nouvellement fixée à 12 mois consécutifs à partir de leur émission au lieu d'être limitée à l'année civile.

Sitzung vom
Séance du

20 **Dezember 2019**
décembre 2019

Anwesend - Présents

John Mühlen, bourgmestre
Franco Campana, Bernard Jacobs, échevins
Felix Miny, Alain Ries, Laurent Weirig, conseillers

Abwesend und entschuldigt – Absents et excusés

Guy Biren, Henri Lommel, Marc Reiter conseillers

Schöffe Campana anwesend während der ersten beiden Abstimmungspunkte,
Rat Reiter anwesend ab dem zweiten Abstimmungspunkt

Haushaltsplan 2019

Durch eine Abstimmung mit 3 Ja- und 3 Gegenstimmen (F. Miny, A. Ries, L. Weirig) konnte der rektifizierte Haushaltsplan 2019 nicht angenommen werden und wird auf die nächste Sitzung des Gemeinderates vertagt.

Haushaltsplan 2020

Mit 4 Ja-, 2 Gegenstimmen (A. Ries, L. Weirig) und 1 Stimmenthaltung (M. Reiter) genehmigt der Gemeinderat den Haushaltsplan 2020 (siehe Seiten 12-17).

Zuschüsse für lokale Vereine

Der Gemeinderat beschließt,

a) folgende Fördermittel, unter Vorbehalt, dass der Antrag hierfür komplett und vor Abschluß des Haushaltsjahres eingereicht wird, für die lokalen Vereine für das Jahr 2019 zuzuteilen:

Société

Amicale CIS Nommern (CGDIS)
 Elterevereinigung Noumer
 Amiperas Sektoun Noumer
 Bühn '93 Theaterverein
 Chorale Ste-Cécile Cruchten
 Chorale Ste-Cécile Nommern
 Club des Jeunes Cruchten
 Schrondweiler Jugend
 Museksfrënn Gemeng Noumer
 Reitstall « A Millen » Nommern
 ABC Schrondweiler (Billard)
 Dëschtentnis Noumer
 Gaart an Heem Schrondweiler
 Spuerveräin « Ënner ons am Héngerjuck »
 A.S.E.C.
 Œuvres paroissiales St-Joseph
 Cruchten 2.0

TOTAL**Montant alloué**

3.000 €
 550 €
 700 €
 700 €
 550 €
 700 €
 910 €
 585 €
 1.600 €
 910 €
 770 €
 1.450 €
 400 €
 550 €
 400 €
 550 €
 800 €

15.125 €

b) folgende zusätzliche Fördermittel für größere Ausgaben, wie z. B. die Gehaltszahlung eines Dirigenten oder Trainers, an folgende lokale Vereine für das Jahr 2019 zuzuteilen:

Budget rectifié 2019

Suite à un vote avec 3 voix pour et 3 voix contre (F. Miny, A. Ries et L. Weirig), le vote concernant le budget rectifié pour l'exercice 2019 a été reporté à l'ordre du jour de la prochaine séance du conseil communal.

Budget initial pour l'exercice 2020

Avec 4 voix pour, 2 voix contre (A. Ries, L. Weirig) et une abstention (M. Reiter) le budget initial pour l'exercice 2020 a été accepté (voir pages 12-17).

Subsides à des associations locales

Le conseil communal décide

a) d'allouer, sous réserve de la présentation d'une demande de subside en bonne et due forme avant la clôture définitive de l'exercice concerné, les subsides suivants aux sociétés locales pour l'année 2019 :

b) d'allouer un subside supplémentaire pour dépenses d'envergure, telles que notamment la rémunération d'un chef d'orchestre/entraîneur, aux sociétés locales suivantes :

Société

Museksfrënn Gemeng Noumer

Dëschtennis Noumer

TOTAL**Montant alloué**

6.000 €

6.000 €

12.000 €

Die Auszahlung dieser Fördermittel unterliegt gewissen Modalitäten und Bedingungen.

La liquidation est soumise à des modalités et conditions à remplir.

Diverse Zuschüsse

Der Gemeinderat beschließt, Fördermittel an folgende Wohltätigkeitsorganisationen zuzuteilen:

Subsides divers

Le conseil communal décide d'allouer les subsides de bienfaisance divers suivants :

Société

Centre d'intervention Larochette

Wonschkutsch asbl

ASSB Amicale vun de SenioreSécherheetsBeroder

Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché

Fondation Autisme Luxembourg

Luxroots.com asbl

Groupe Cynotechnique Asbl

Beieveräin - Kanton Miersch

TOTAL**Montant alloué**

300 €

800 €

250 €

100 €

100 €

250 €

100€

100€

2.000 €**Parzellierung eines Grundstückes – Rue de l'Eau**

Der Gemeinderat genehmigt die Aufteilung in 5 unterschiedliche Parzellen eines Grundstückes gelegen in Nommern, Rue de l'Eau, Katasterparzelle Nummer 548/2316.

Lotissement de terrains – rue de l'Eau

Le conseil communal approuve le projet de lotissement relatif à la répartition en 5 lots distincts d'un terrain sis à Nommern, rue de l'Eau, parcelle cadastrale numéro 548/2316.

Abtretungsabkommen – Rue de l'Eau

Der Gemeinderat nimmt das Abtretungsabkommen an, welches am 19. August 2019 zwischen dem Schöffenrat, Frau Sandra Knezevic und ihrem Gatten, Herrn Dario Pecirep, unterschrieben wurde. Dieses Abkommen sieht das kostenlose Abtreten einer Begradigungsparzelle von 0,17 Ar in Nommern, 3a, Rue de l'Eau, vor.

Compromis de cession de terrain – rue de l'Eau

Le conseil communal approuve le compromis de cession, conclu en date du 19 août 2019 entre le collège des bourgmestres et échevins et Madame Sandra Knezevic et son époux Monsieur Dario Pecirep, portant acquisition à titre gratuit par la commune de Nommern d'une parcelle d'emprise de voirie sise à Nommern, 3a, rue de l'Eau, d'une contenance totale de 0,17 are.

Abkommen Teilbebauungsplan – Rue de l'École in Schronweiler

Der Gemeinderat stimmt dem Abkommen zu, welches am 4. Dezember 2019 zwischen dem Schöffenrat und der Gesellschaft „Thomas & Piron Home S.A.“ unterzeichnet wurde und welches den Bau einer Wohnsiedlung sowie der dazugehörigen öffentlichen Infrastrukturen in der „Rue de l'École“ in Schronweiler betrifft.

Convention PAP, rue de l'École à Schronweiler

Le conseil communal approuve la convention relative à la réalisation des infrastructures publiques et à la construction d'immeubles du lotissement « rue de l'École » à Schronweiler, signée le 4 décembre 2019 entre le collège des bourgmestres et échevins et la société « Thomas & Piron Home S.A. ».

Ökologische Fördermittel

Der Gemeinderat genehmigt eine Verordnung betreffend Förderungen für bestimmte ökologische Maßnahmen, wie z. B. energetische Sanierung, nachhaltige Bauweise, Verwendung von erneuerbaren Ressourcen, Regenwassernutzung sowie sanfte Mobilität. Diese Fördermittel gelten für Privatpersonen, welche in der Gemeinde Nommern leben (siehe Seiten 21-25).

DVD „Chrëschtconcert 2019“

Der Gemeinderat legt den Verkaufspreis der DVD „Chrëschtconcert 2019“ auf 12 € fest.

Entschädigung Mobiltelefon

Der Gemeinderat beschließt eine jährliche Entschädigung an jene Gemeindemitarbeiter zu zahlen, welche ihr privates Mobiltelefon zu Arbeitszwecken zur Verfügung stellen.

Subventions écologiques

Le conseil communal arrête un règlement d'aides financières pour certaines mesures écologiques comme la rénovation énergétique, la construction durable, l'utilisation de ressources renouvelables, la collecte d'eau de pluie ainsi que la mobilité douce. Ces subventions sont accordées aux personnes physiques ayant leur domicile sur le territoire de la commune de Nommern (voir pages 21-25).

DVD « Chrëschtconcert 2019 »

Le conseil fixe le prix de vente du DVD « Chrëschtconcert 2019 » à 12 €.

Indemnité pour téléphone portable

Le conseil communal décide d'allouer une indemnité forfaitaire annuelle à chaque membre du personnel communal mettant à disposition son téléphone portable privé pour des besoins professionnels.

**Sitzung vom
Séance du**

**30 Dezember 2019
décembre 2019**

Anwesend // Présents

John Mühlen, bourgmestre
Franco Campana, Bernard Jacobs, échevins
Guy Biren, Alain Ries, conseillers
Laurent Reiland, secrétaire communal

Abwesend und entschuldigt // Absents et excusés

Felix Miny, Henri Lommel, Marc Reiter, Laurent Weirig, conseillers

Haushaltsplan 2019

Mit 4 Ja-, und 1 Gegenstimme (A. Ries) genehmigt der Gemeinderat den rektifizierten Haushaltsplan 2019.

Kostenvoranschlag Instandsetzung des Feldweges „in der Baakes“

Der Gemeinderat genehmigt einen Kostenvoranschlag in Höhe von 44.750 €, welcher von der Ackerbauverwaltung erstellt wurde, bezüglich der Instandsetzung des Feldweges „in der Baakes“ in Nommern.

Budget rectifié 2019

Le conseil communal approuve le budget rectifié pour l'exercice 2019 avec 4 voix pour et 1 voix contre (A. Ries).

Devis concernant la réfection du chemin rural « in der Baakes »

Le conseil communal approuve le devis du 4 décembre 2019, établi par l'Administration des Services Techniques de l'Agriculture, relatif à la réfection du chemin rural « in der Baakes » à Nommern, au montant de 44.750 € TTC.

Autorisations de bâtir novembre 2019-février 2020

Année	No.	Objet de la demande	Lieu	Date autorisation
2020	7	Réalisation de l'infrastructure relative au plan d'aménagement particulier « rue de l'école » à Schronndweiler	rue de l'école (Parcelle N° 60/1424, Section de Schronndweiler), L-9184 Schronndweiler	17.02.20
2020	6	Démolition d'une grange existante	14, rue Principale L-7431 Oberglabach	17.02.20
2020	5	Démolition d'une garage et reconstruction d'une maison unifamiliale en bande	3C, rue de l'Eau L-7465 Nommern	10.02.20
2020	4	Démolition d'une garage et reconstruction d'une maison unifamiliale en bande	3B, rue de l'Eau L-7465 Nommern	10.02.20
2020	3	Mise en place d'une installation photovoltaïque	4, rue des Chapelles L-7420 Cruchten	03.02.20
2020	2	Mise en place d'une installation photovoltaïque	24, rue des Chapelles L-7420 Cruchten	03.02.20
2020	1	Mise en place de panneaux solaires et changement de l'emplacement du forage géothermique	7, rue Schléf L-7420 Cruchten	15.01.20
2019	59	Construction d'une toiture vitrée (non chauffée) adossée à la façade postérieure de la maison existante	2, Schlaederhaff L-7420 Cruchten	27.12.19
2019	58	Réaménagement de la surface carrossable de la ferme et construction d'un bassin de rétention	40, rue de l'Alzette L-7420 Cruchten	27.12.19
2019	57	Construction d'une terrasse et d'une clôture	23, Kierchestrooss L-9184 Schronndweiler	27.12.19
2019	56	Mise en place de câbles électriques (moyenne tension et haute tension) souterrains longeant la « rue de l'Alzette » à Cruchten	rue de l'Alzette (Section D de Cruchten) L-7420 Cruchten	27.12.19
2019	55	Rénovation d'une fermette	9, rue Principale L-7431 Oberglabach	20.12.19
2019	54	Mise en place d'une installation photovoltaïque	3, rue de l'Église L-7421 Cruchten	06.12.19
2019	53	Construction d'un abri de jardin et aménagement des alentours de l'immeuble	4, op der Kopp L-7421 Cruchten	28.11.19
2019	52	Agrandissement de la porte postérieure	10, rue de l'Eau L-7465 Nommern	28.11.19
2019	51	Travaux de restauration et d'aménagement du cours d'eau « Schronndweilerbaach »	L-9184 Schronndweiler, Parcelle N° 230/1439 et 251/1440, Section B de Schronndweiler	28.11.19
2019	50	Modernisation de la station de télécommunication mobile existante POST	L-7431 Oberglabach, Parcelle N° 240/1067, Section C d'Oberglabach	28.11.19
2019	49	Renouvellement du toit du bassin d'eau potable	L-7431 Oberglabach, Parcelle N° 240/1067, Section C d'Oberglabach	28.11.19

Nei Mataarbechterin



Ech stelle mech da gäre kuerz eemol vir. Eng Rei vun lech hu mech sécherlech schonn um Büro kennegeléiert oder mat mir iwwer Telefon geschwat.

Mäin Numm ass Carine Schilling an ech wunnen zënter e puer Joer an deem schéinen Noumer.

Nodeems ech eng Rei Joren am Finanzsecteur geschafft hunn, sinn ech zënter Oktober 2019 hei op Ärer Gemeng.

Et freet mech, d'Ekip vum der Gemeng am administrative Beräich ënnerstëtzen ze kënnen.

Op e gutt Zesummeschaffe mat lech all!

Carine Schilling

Budget : Dépenses ordinaires

Les récapitulations des dépenses et recettes ordinaires du budget ne reprennent pas tous les détails. Les positions en italique reprennent les détails des principales dépenses. Par conséquent, le total de ces positions en italique ne correspond pas nécessairement aux chiffres de totalisation indiqués à la colonne de droite.

Services généraux des administrations publiques	1.397.668
Organes politiques	38.198
Organisation des élections et référendums	6.550
Commissions consultatives	15.500
Coordination administrative	771.420
<i>Entretien des bâtiments</i>	<i>75.000</i>
<i>Rémunération des salariés (y compris charges sociales)</i>	<i>497.000</i>
Coordination technique	308.950
<i>Honoraires architectes, géomètres et autres professionnels du bâtiment</i>	<i>50.000</i>
<i>Rémunération des salariés (y compris charges sociales)</i>	<i>206.550</i>
Ressources non affectées (taxes impôts et dotations non affectées)	76.100
<i>Fonds pour dépenses communales</i>	<i>74.000</i>
Opérations concernant des flux financiers	178.450
<i>Annuité des emprunts - part formée par l'amortissement</i>	<i>172.200</i>
Aide humanitaire nationale	2.500
Protection sociale	568.150
Troisième âge	14.950
Crèches et garderies	102.400
Maison-relais / Foyers scolaires	406.100
<i>Subventions non affectées</i>	<i>315.500</i>
Jeunesse	9.950
Précarité sociale	34.750
Ordre et sécurité publics	101.910
Services d'ordre	1.000
Services de secours	100.910
Affaires économiques	388.065
Agriculture	23.500
Sylviculture	207.395
<i>Entretien et réparations (forêts, chemins forestiers, véhicules)</i>	<i>127.750</i>
Tourisme	43.250
Transports routiers	76.500
Projets de développement polyvalents	37.420
Protection de l'environnement	650.360
Gestion des déchets	159.200
<i>Participation aux frais d'exploitation du S.I.D.E.C.</i>	<i>138.000</i>
Gestion des eaux usées	318.660
<i>Participation aux frais d'exploitation du S.I.D.E.N.</i>	<i>299.660</i>
Mesure d'économie d'énergie	55.000
Diversité biologique	9.000
Protection de la nature	76.000
<i>Projets écologiques</i>	<i>60.500</i>
Gestion des eaux de surface	32.500

Logements et équipements collectifs	1.893.760
Logements au prix du marché	65.860
Places publiques	125.000
<i>Entretien et réparations des infrastructures publiques</i>	95.000
Circulation	35.000
Parking	20.000
Voirie vicinale	128.000
<i>Entretien et réparation de la voirie vicinale</i>	120.000
Cimetières	53.800
Ateliers	601.700
<i>Rémunération des salariés (y compris charges sociales)</i>	456.000
Alimentation en eau	388.000
<i>Entretien et réparations (infrastructures - bâtiments et réseaux)</i>	270.000
<i>Autres droits et impôts</i>	50.000
Éclairage public	113.000
<i>Entretien et réparations des installations de voirie</i>	90.000
Immeubles bâtis et non bâtis non affectés	363.400
<i>Entretien et réparations (bâtiments communaux)</i>	135.000
<i>Travaux d'entretien et réparations suite au sinistre d'intempéries du 22/07/2016</i>	65.000
Santé	3.000
Produits, appareils et matériels médicaux	3.000
Loisirs, culture et culte	599.768
Loisirs	130.000
<i>Entretien et réparations des aires de jeu</i>	90.000
Terrains de sports	13.650
Halls sportifs (FILANO)	133.418
Piscines (FILANO)	59.100
Associations sportives	13.500
Centres culturels et salles de fêtes	134.000
<i>Entretien et réparations des Centres culturels et salles de fêtes</i>	75.000
Conservatoires, cours de musique et écoles de musique	85.000
<i>Participation aux frais d'enseignement musical</i>	50.000
Autres services culturels	4.600
Fêtes publiques	26.500
Enseignement	453.000
Enseignement fondamental	227.500
<i>Entretien et réparations</i>	82.500
<i>Contrats de maintenance</i>	71.000
Services annexes à l'enseignement	225.500
<i>Transport scolaire</i>	200.000
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES	6.055.681

Budget : Recettes ordinaires

Services généraux des administrations publiques	5.049.218
Organisation des élections et référendums	2.500
Coordination administrative	16.250
Coordination technique	8.500
Ressources non affectées (taxes impôts et dotations non affectées)	5.019.968
<i>Impôt foncier</i>	<i>53.000</i>
<i>Fonds de dotation globale des communes</i>	<i>4.934.368</i>
Opérations concernant des flux financiers	2.000
Ordre et sécurité publics	3.000
Participation aux frais d'exploitation pour le services d'incendie et de sauvetage	3.000
Affaires économiques	783.766
Agriculture	6.121
Sylviculture	157.500
<i>Vente de bois</i>	<i>67.000</i>
<i>Subvention de l'État pour l'entretien du domaine forestier</i>	<i>90.500</i>
Pêche et chasse (location)	8.045
Transports routiers	2.100
Taxe pour mise en décharge de déchets inertes	610.000
Protection de l'environnement	421.900
Gestion des déchets	146.900
<i>Enlèvement, destruction, recyclage des ordures</i>	<i>140.300</i>
Gestion des eaux usées (redevances)	220.000
Protection de la nature (subventions)	45.000
PacteClimat (subventions)	10.000
Logements et équipements collectifs	325.450
Logements au prix du marché (loyers et charges)	20.000
Logements à prix réduit (loyers et charges)	9.000
Circulation	300
Cimetières	5.450
Ateliers	7.500
Alimentation en eau (redevances)	277.450
Éclairage public	5.750
Loisirs, culture et culte	4.400
Centres culturels et salles de fêtes	4.100
Nuits blanches	300
Enseignement	6.200
Enseignement fondamental	6.200
TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES	6.593.934

Budget : Dépenses extraordinaires

Les dépenses extraordinaires sont en principe des dépenses d'investissements et concernent pour la plupart du temps des projets d'envergure dont la planification et la réalisation s'étendent sur plusieurs années (et exercices budgétaires). De ce fait, les montants des dépenses extraordinaires indiqués ci-après ne constituent souvent qu'une partie de la dépense totale et ne représentent donc pas le coût total du projet.

De même, il se peut qu'une partie (ou même l'intégralité) d'un montant figurait déjà au budget d'un exercice précédent, lequel budget (et le projet en cause) n'a cependant pas pu être exécuté comme prévu et partant la dépense est de nouveau inscrite au budget d'un exercice suivant.

Les chiffres à cinq positions entre parenthèses derrière le libellé de la dépense indiquent le numéro interne du projet. Un projet global de travaux peut être réparti sur plusieurs positions de dépenses. Toutes les positions de dépenses avec un numéro interne identique concernent un seul et même projet global (p. ex. 17003).

Services généraux des administrations publiques		81.000
Coordination administrative		35.000
Acquisition de mobilier pour la mairie	15.000	
Matériel informatique	20.000	
Coordination technique		46.000
Révision du Plan d'aménagement général de la commune de Nommern	25.000	
Élaboration d'un règlement sur les bâtisses (RBVS)	8.500	
Mise à jour régulière du PAG par modifications ponctuelles	10.000	
Remboursement de taxes d'infrastructure	2.500	
Protection sociale		130.000
Crèches et garderies		15.000
Achat de mobilier	15.000	
Maison-relais		115.000
Mise en place de protections solaires extérieures	35.000	
Installation de ventilation refroidissante/de climatisation	60.000	
Achat de mobilier	20.000	
Affaires économiques		223.000
Agriculture		45.000
Réfection du chemin rural « In der Baakes » à Nommern	45.000	
Sylviculture		145.000
Acquisition de parcelles forestières	20.000	
Construction d'un chemin forestier au « Schrondweilerbësch »	55.000	
Réfection du chemin forestier au lieu-dit « Kambaach » à Obergla-bach	70.000	
Développement économique (ZAC, ZARE, ...)		33.000
Droit d'entrée au syndicat intercommunal SIAEE	33.000	

Protection de l'environnement	1.164.077
Gestion des eaux usées	526.285
Assainissement de la localité de Glabach (17003)	143.850
Apport en capital - S.I.D.E.N.	382.435
Gestion des eaux de surface	637.792
Dossier d'études concernant l'aménagement d'une passe à poissons dans l'Alzette à Cruchten à hauteur de la centrale hydrologique	10.000
Frais d'études : évacuation des eaux de surface (état des lieux et analyse situation locale)	13.000
Frais d'études : évacuation des eaux de surface (simulation et élaboration des mesures)	46.000
Déconnexion des bassins tributaires à Cruchten de la canalisation mixte avec évacuation vers l'Alzette (Schléf/rue de la Gare)	326.716
Évacuation des eaux de surface dans la rue Principale à Oberglabach (17003)	145.350
Évacuation des bassins tributaires « Auf dem Moos », Schronndweiler	49.063
Mesures/ouvrages de prévention contre les événements de fortes pluies	47.663
Logements et équipements collectifs	2.670.432
Voirie vicinale	227.030
Acquisition de terrains	20.000
Mise en état de la rue du Cimetière à Schronndweiler (15003)	15.425
Réaménagement de la voirie à Oberglabach (17003)	69.250
Sécurisation de l'entrée en agglomération de Cruchten (CR115)	112.355
Réaménagement de la rue Neuve à Nommern	10.000
Cimetières	90.000
Aménagement d'un cimetière en forêt	10.000
Réaménagement du cimetière à Schronndweiler	10.000
Réfection d'une partie du mur de soutènement du cimetière à Nommern	70.000
Ateliers	1.152.457
Construction d'un atelier communal	799.957
Construction d'un hangar au dépôt communal à Schronndweiler	100.000
Acquisition d'engins pour le service de régie	5.000
Acquisition de véhicules de transport	55.000
Véhicules spéciaux: acquisition d'une balayeuse	155.000
Autres véhicules de transport	10.000
Acquisition d'outillage	5.500
Acquisition de mobilier	22.000
Alimentation en eau	930.945
Études en relation avec le réseau d'eau potable	18.745
Renouvellement du réseau de distribution d'eau potable dans la rue Principale à Oberglabach (17003)	64.200
Réfection du captage-source à Glabach	200.000
Réservoir Glabach - travaux de réfection	48.000
Réseau intercommunal d'alimentation en eau potable (FiLaNo)	600.000
Immeubles bâtis et non bâtis divers	270.000
Acquisition de terrains	200.000
Réparation de fissures au niveau de l'église à Schronndweiler	70.000

Loisirs, culture et culte	191.934
Loisirs	120.000
Aménagement d'un accès carrossable vers l'aire de jeux « Bréil » à Nommern	100.000
Mobilier pour aires de jeux	20.000
Centres culturels et salles de fêtes	71.934
Travaux d'adaptation (Centre culturel et salle de musique, Cruchten)	61.934
Mobilier	10.000
Enseignement	485.000
Enseignement fondamental	485.000
Extension de l'école fondamentale à Nommern	240.000
Adaptations techniques au niveau des bâtiments scolaires à Nommern	200.000
Mobilier	15.000
Matériel informatique (hardware)	30.000
TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES	4.945.443

Budget : Recettes extraordinaires

Protection sociale	100
Précarité sociale	100
Remboursement dotation au Fonds de Roulement de l'Office Social	100
Affaires économiques	44.000
Sylviculture	44.000
Subvention de l'État pour l'aménagement des chemins forestiers	44.000
Protection de l'environnement	6.000
Gestion des eaux usées - Taxe de raccordement	6.000
Participation aux frais de raccordement à la canalisation	6.000
Gestion des eaux de surface	71.212
Subvention pour la déconnexion des bassins tributaires à Cruchten	39.009
Subventions pour frais d'études : évacuation des eaux de surface	32.203
Logements et équipements collectifs	25.500
Voirie vicinale - Vente de terrains	500
Alimentation en eau - Participation des riverains aux frais de raccordement au réseau de distribution d'eau	5.000
Autres logements et équipements collectifs - Taxe d'infrastructure générale	20.000
TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES	146.812

Pro-Kopf-Verschuldung

Endettement par habitant



Tableau récapitulatif du budget de l'exercice 2020

	2020	
	SERVICE ORDINAIRE	SERVICE EXTRAORDINAIRE
Total des recettes	6 593 934	146 812
Total des dépenses	6 055 681	4 945 443
Boni propre à l'exercice	538 253	
Mali propre à l'exercice		4 798 631
Boni présumé fin 2019	4 414 297	
Boni général	4 952 550	
Mali général		4 798 631
Boni définitif	153 919	

État civil



Naissances en 2019

17 naissances

7 filles

10 garçons



4 mariages et déclarations de partenariats en 2019



9 habitants décédés en 2019

Gemengereglementer

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, les décisions ci-dessous sont portées à la connaissance du public :

Tarifs de l'abonnement « Night Card Nommern »

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public que la délibération du conseil communal du 6 novembre 2019 portant modification du « Règlement-taxé portant fixation des tarifs de l'abonnement 'Night Card Nommern' » a été approuvée par Madame la Ministre de l'Intérieur en date du 21 novembre 2019, réf. : 82fx15a7c/DW.

Le dispositif de ladite modification est reproduit ci-après :

- A) le règlement-taxé du 8 août 2018 portant fixation des tarifs de l'abonnement « Night Card Nommern » est modifié comme suit :
- 1) L'article 1er est modifié comme suit :
- « La commune de Nommern met à la disposition de ses citoyens âgés de 16 ans au moins, le service du « Night Rider » contre paiement d'une carte d'abonnement annuel, valable pour une période de 12 mois consécutifs à partir de leur émission, respectivement à partir du jour suivant l'expiration de l'abonnement précédent. Cette carte spéciale et personnalisée appelée « Night Card Nommern » est vendue par l'administration communale de Nommern. La carte d'abonnement n'est délivrée qu'après paiement du tarif respectivement indiqué à l'article 4 ci-après. »
- 2) À l'article 2 le mot « située » est remplacé par « situé ».
- B) pour toute carte d'abonnement annuel émise en 2019, la date de fin de validité est fixée au jour d'émission de ladite carte d'abonnement plus (+) 12 mois.

La publication de la décision en question a été faite au tableau d'affichage officiel de la commune du 2 au 16 décembre 2019 inclusivement.

Prix d'un DVD « Chrëschtconcert 2019 »

Par délibération du 20 décembre 2019 le conseil communal a fixé le prix de vente d'un DVD « Chrëschtconcert 2019 » à 12 €. Ladite délibération du conseil communal a été approuvée par Madame la Ministre de l'Intérieur en date du 29 janvier 2020, réf. : 830x34b6e/DZ.

La publication de la décision en question a été faite au tableau d'affichage officiel de la commune du 11 au 25 février 2020 inclusivement.

Urbanisme : Lotissement d'un terrain à Nommern, rue de l'Eau

Conformément aux articles 29 de la loi modifiée du 19 juillet 2014 concernant l'aménagement communal et le développement urbain et 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public

qu'en sa séance du 20 décembre 2019 le conseil communal de la commune de Nommern a approuvé le lotissement d'un terrain sis à Nommern, rue de l'Eau, à savoir la parcelle 548/2316, inscrite au cadastre de la commune de Nommern, section A de Nommern, en 5 lots distincts, tels que ces lots sont prévus sur le projet de plan de

morcellement de l'Administration du Cadastre et de la Topographie du 17 mai 2019, affaire no 191278.

La publication de la décision en question a été faite au tableau d'affichage officiel de la commune du 24 décembre 2019 au 7 janvier 2020 inclusivement.

Régime d'aides pour énergies renouvelables

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public qu'en date du 20 décembre 2019, le conseil communal a arrêté un règlement communal instituant un régime d'aides financières aux personnes physiques concernant la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des énergies renouvelables dans le domaine du logement.

La publication de la décision en question a été faite au tableau d'affichage officiel de la commune du 7 au 21 février 2020 inclusivement.

Le dispositif dudit règlement est reproduit ci-suivant :

Règlement communal du 20 décembre 2019 instituant un régime d'aides financières aux personnes physiques concernant la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des énergies renouvelables dans le domaine du logement

Article 1^{er} - Objet

Il est instauré, sous les conditions et modalités ci-après, un régime d'aides financières pour les mesures ci-après :

A) Mesures de rénovation énergétique et de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des ressources naturelles

1. Conseil en énergie
2. Isolation thermique extérieure ou intérieure des murs extérieurs d'une habitation existante
3. Isolation thermique de la toiture ou de la dalle supérieure contre une zone non chauffée d'une habitation existante
4. Isolation thermique de la dalle inférieure ou des murs contre sol ou zone non chauffée d'une habitation existante
5. Remplacement des fenêtres et porte fenêtres d'une habitation existante

B) Construction durable

1. Construction d'un logement durable
2. Établissement d'un certificat LENOZ

C) Utilisation des sources d'énergies renouvelables et collecte de l'eau de pluie

1. Installations solaires photovoltaïques
2. Installations solaires thermiques
3. Installation de pompes à chaleur
4. Installation d'un chauffage central à granulés de bois, à plaquettes de bois ou à bûches
5. Installation d'une infrastructure pour la collecte d'eau de pluie

D) Efficacité énergétique du chauffage

1. Contrôle unique de l'efficacité énergétique (« Heizungscheck »)
2. Remplacement d'un ancien circulateur de chauffage par une pompe à haute efficacité énergétique ($IEE \leq 0,20$)

E) Mobilité douce

1. Achat d'un cycle à pédalage assisté ou d'un cycle

Article 2 – Bénéficiaires

Les subventions sont accordées aux personnes physiques ayant réalisé les investissements définis à l'article 1^{er}, points A à D dans un immeuble servant à des fins d'habitation ou un immeuble mixte situé sur le territoire de la commune de Nommern.

Les subventions pour les acquisitions mentionnées à l'article 1^{er}, point E sont accordées aux personnes physiques ayant leur domicile sur le territoire de la commune de Nommern.

Article 3 – Montants

Les montants des subventions pour les acquisitions et installations décrites à l'article 1^{er} sont les suivants :

A	Assainissement énergétique durable d'une habitation existante	Montant accordé
1	Conseil en énergie	10% de la subvention étatique avec un maximum de 250 €
2	Isolation thermique extérieure ou intérieure des murs extérieurs d'une habitation existante	10% de la subvention étatique avec un maximum de 1.500 €
3	Isolation thermique de la toiture ou de la dalle supérieure contre une zone non chauffée d'une habitation existante	10% de la subvention étatique avec un maximum de 1.000 €
4	Isolation thermique de la dalle inférieure ou des murs contre sol ou zone non chauffée d'une habitation existante	10% de la subvention étatique avec un maximum de 1.000 €
5	Remplacement fenêtres et portes fenêtres	25% de la subvention étatique avec un maximum de 500 €
B	Construction durable	Montant accordé
1	Construction d'un logement durable	10% de la subvention étatique avec un maximum de 1.000 €
2	Établissement d'un certificat LENOZ	25% de la subvention étatique avec un maximum de 500 €

C	Energies renouvelables & collecte eau de pluie	Montant accordé
1	Installation solaire photovoltaïque (max. 30 kWp)	25% de la subvention étatique avec un maximum de 1.000 €
2	Installation solaire thermique	10% de la subvention étatique avec un maximum de 500 €
3	Installation d'une pompe à chaleur	10% de la subvention étatique avec un maximum de 500 €
4	Installation d'un chauffage central à granulés de bois, à plaquettes de bois ou à bûches	25% de la subvention étatique avec un maximum de 1.000 €
5	Installation d'une infrastructure pour la collecte d'eau de pluie	50% de la subvention étatique avec un maximum de 500 €
D	Chauffage	Montant accordé
1	Contrôle unique de l'efficacité énergétique (« Heizungscheck »)	50 €
2	Remplacement d'un ancien circulateur de chauffage par une pompe à haute efficacité énergétique (IEE ≤ 0.20)	50 €
E	Mobilité douce	Montant accordé
1	Achat d'un cycle à pédalage assisté ou d'un cycle	10% du prix d'achat (max. 200 €)

Article 4 - Conditions et modalités d'octroi

Les conditions d'octroi pour les mesures énumérées à l'article 1^{er} ci-dessus sont les suivantes:

1. Les subventions reprises aux points A, B et C de l'article 3 ci-avant sont subordonnées au bénéfice d'une aide financière attribuée par l'État en vertu du ou des règlement(s) grand-ducal(aux) actuellement en vigueur instituant un régime d'aides pour la promotion de la durabilité, de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des énergies renouvelables dans le domaine du logement. Un certificat attestant l'obtention de cette prime est à joindre à la demande. La demande de subvention doit être introduite au plus tard 6 mois après réception du document attestant le montant de la subvention obtenue de la part de l'État.

L'immeuble, respectivement les aménagements ou équipements pour lesquels une subvention est sollicitée, doivent dûment avoir été autorisés par le bourgmestre le cas échéant.

2. Pour les subventions reprises aux points D1 et D2 de l'article 3 ci-avant, la facture respective dûment acquittée est à joindre à la demande. La demande de subvention doit être introduite au plus tard 6 mois après réception de la facture. Ladite facture doit comprendre les indications nécessaires permettant le contrôle des critères et conditions d'octroi de la subvention.

3. Pour la subvention reprise au point D2, un certificat relatif à la nouvelle pompe attestant un Indice d'Efficacité Énergétique selon la réglementation (CE) 641/2009 de la Commission européenne d'au moins 0,20 ou plus efficace ($IEE \leq 0,20$) est à joindre à la demande. Une seule pompe par logement est subventionnée par personne et par période de dix années.
4. La subvention reprise au point E1 de l'article 3 ci-avant est subordonnée au bénéfice d'une aide financière attribuée ad hoc par l'État. Un certificat attestant l'obtention de cette aide est à joindre à la demande. La demande de subvention doit être introduite au plus tard 6 mois après réception du document attestant le montant de l'aide obtenue de la part de l'État.

Un seul cycle à pédalage assisté ou cycle, tel que défini à l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques, est subventionné par personne et par période de cinq années. Il doit s'agir d'un cycle neuf.

Ladite subvention est réservée aux personnes physiques âgées de 18 ans au moins au moment de l'achat et qui acquièrent un des cycles visés ci-avant pour leurs besoins personnels.

Le montant de la subvention accordée ne peut en aucun cas dépasser la dépense effectuée par le requérant diminuée du montant de toute subvention étatique ou autre obtenue. Le requérant de la subvention devra à cet effet renseigner sincèrement toute aide financière obtenue, même après l'octroi de la subvention communale.

Article 5 – Remboursement

La subvention est sujette à restitution si elle a été obtenue par suite de fausses déclarations ou de renseignements inexacts.

Article 6 – Contrôle

L'introduction de la demande comporte l'engagement du demandeur à autoriser l'administration communale à traiter ses données personnelles en conformité avec la législation en matière de protection des données personnelles, et à procéder sur place aux vérifications nécessaires. L'administration communale se réserve le droit de demander toute pièce supplémentaire qu'elle juge nécessaire pour pouvoir vérifier le respect des conditions prévues pour l'octroi de la subvention.

Article 7 - Entrée en vigueur et abrogation

1. Le présent règlement entre en vigueur le 01.01.2020 .
2. Toute réglementation communale antérieure à la présente et notamment la décision de notre conseil communal du 17.12.2009 portant règlement communal concernant l'octroi d'une subvention pour l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des sources d'énergie renouvelables, est abrogée.



OPGEPASST

Mir wellen lech drunn erënneren, datt öffentlech a privat Plazen an der Gemeng (z. B. Spillplazen, Schoulhaff, Grénganlagen oder de Fussballterrain) keng Toiletten oder Dreckskeächten sinn!
Loosst Är Hënn hiert Geschäft éirens anescht verrichten a benotzt w.e.g. Är Tuten oder d'Hondstuten déi mir lech zur Verfügung stellen.
Och den Dreck gehéiert an eng Poubelle. Merci!

ATTENTION

Nous tenons à vous rappeler que les espaces publics et privés dans la commune (p. ex. les aires de jeux, la cour d'école, les espaces verts ou le terrain de football) ne sont ni des toilettes, ni des poubelles!
Laissez vos chiens faire leurs besoins autre part et utilisez s.v.p. les sachets pour les chiens que nous vous fournissons. En outre, veuillez jeter vos déchets dans une poubelle. Merci!



Klimaschutz

CO₂-sparender Strategieplan für die Gemeinde Nommern

Einleitung

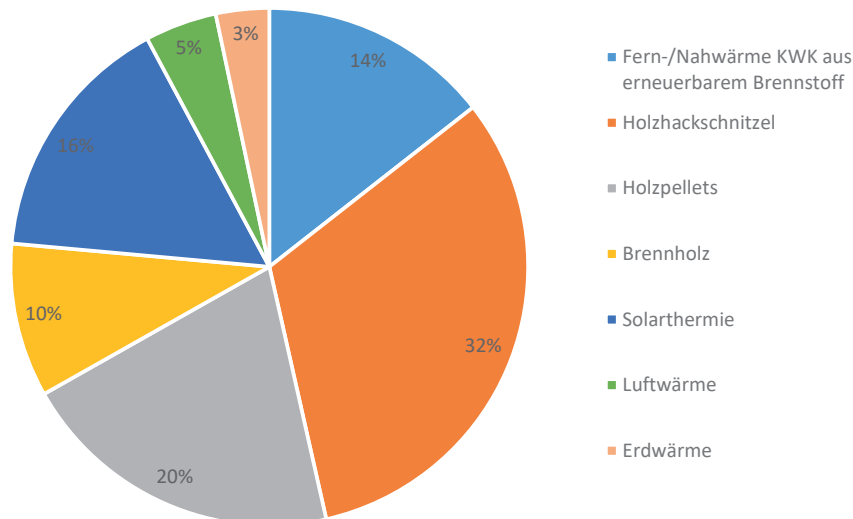
Im Rahmen des Klimapakts hat die Gemeindeverwaltung von Nommern die Unternehmen Energiepark Réiden und L.E.E. beauftragt, ein Klimaschutzkonzept zu erstellen. Ein Klimaschutzkonzept ermöglicht der Gemeinde, ihre energetischen und climatechnischen Ziele zu erfüllen sowie eine Strategie zur nachhaltigen Entwicklung auszuarbeiten. Das Konzept enthält folgende Etappen:

- Analyse der Ausgangssituation
- Analyse der erneuerbaren Energiepotenziale
- Strategien zur Umsetzung

Analyse der Ausgangssituation

Die erste Etappe des Klimaschutzkonzeptes besteht aus einer energetischen und climatechnischen Bilanz. Diese beinhaltet eine Bilanzierung von Verbrauch und Produktion in den beiden Bereichen Wärme und Strom sowie für die CO₂-Emissionen für das gesamte Gemeindegebiet.

Aufteilung der erneuerbaren Energieträger für die Wärmeversorgung in 2018



Analyse der erneuerbaren Energiepotenziale

Mit der Analyse des erneuerbaren Energiepotenzials soll das vorhandene Potenzial in den Bereichen Solar und Biomasse auf dem Gemeindegebiet von Nommern identifiziert und quantifiziert werden.

Durch die Quantifizierung des Potenzials besitzt die Gemeindeverwaltung das notwendige Instrument, um auf politischem Niveau die Prioritäten für den Ausbau der erneuerbaren Energien zu planen und umzusetzen.

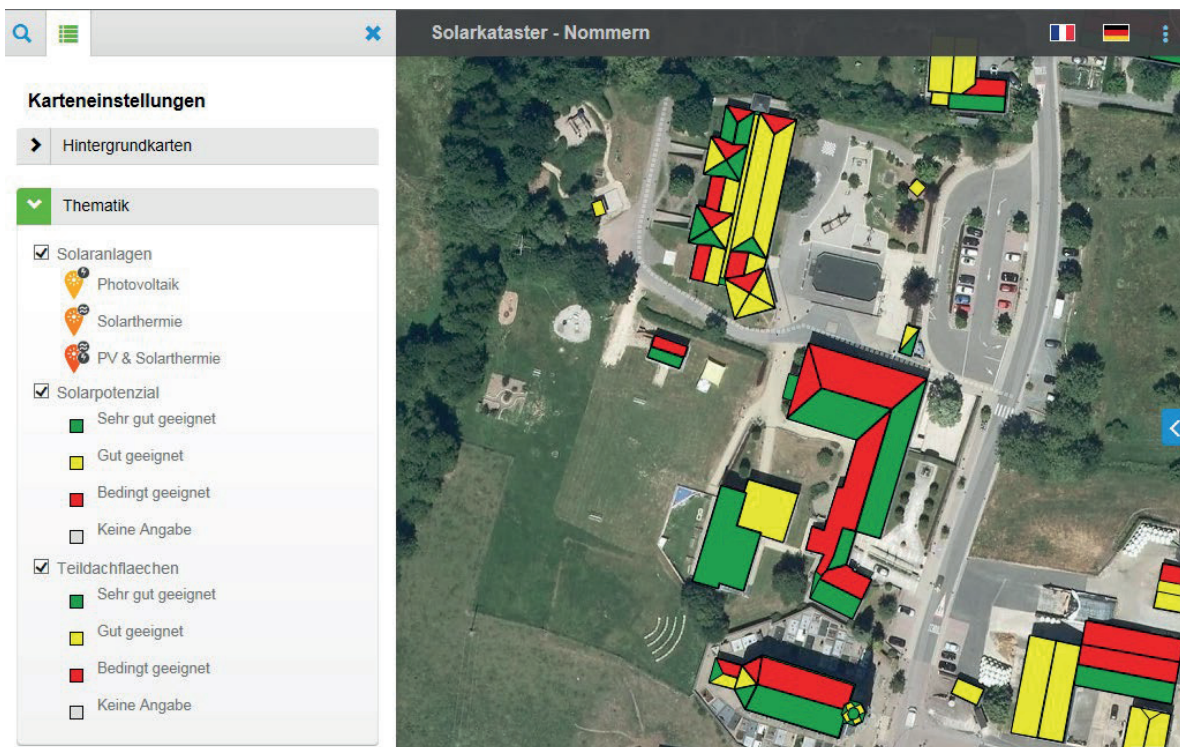
- Solarpotenzial

Das Solarpotenzial wurde vom Energiepark Réiden im Rahmen der Erstellung des Solarkatasters bestimmt.

Das Solarkataster ist ein vielseitig einsetzbares Instrument. Es dient einerseits dazu, das Solarpotenzial auf sämtlichen Dachflächen innerhalb einer Gemeinde zu quantifizieren und bietet andererseits die Möglichkeit als Informations- und Sensibilisierungsinstrument, das wirtschaftliche Solarpotenzial für jedes einzelne Gebäude visuell darzustellen.

Um das Solarpotenzial für die Bürger der Gemeinde zugänglich zu machen, wurde ein Onlinekartendienst eingerichtet. Dieser kann über folgenden Link abgerufen werden:

<http://cadastre-solaire.nommern.lu/>



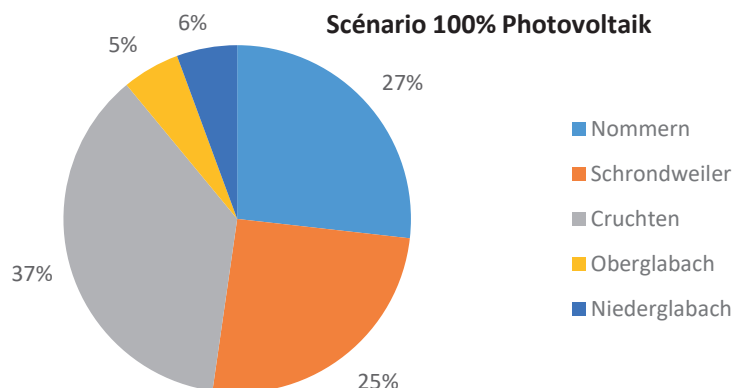
Der Onlinekartendienst bietet zudem die Möglichkeit, über einen Solarrechner die Wirtschaftlichkeit von Anlagen abzuschätzen. Hierfür sind im Onlinesolarkataster bereits anlagenspezifische Werte hinterlegt, welche ebenfalls individuell angepasst werden können, wenn z. B. bereits ein Angebot eines Installateurs vorliegt.

- Biomassepotenzial

Beim Biomassepotenzial werden zunächst die verfügbaren Stoffströme erfasst, sowohl die feste brennbare Biomasse als auch die vergärbare Biomasse. Unter Berücksichtigung von Nutzungskonkurrenzen sowie Nachhaltigkeitskriterien wird das verfügbare Biomassepotenzial auf dem Gemeindegebiet ermittelt.

Strategien zur Umsetzung

Das abgeschlossene Klimaschutzkonzept bildet die Grundlage für die Umsetzungsstrategien, welche das identifizierte erneuerbare Energiepotenzial aktivieren sollen. Die Umsetzung selbst kann jedoch nicht ausschließlich von der Gemeindeverwaltung gewährleistet werden.



Damit die Gemeinde ihre ehrgeizigen, festgelegten Ziele im Rahmen des Klimapaktes erreichen kann, ist die Unterstützung aller gefragt. Mit dem Ziel, den aktuellen Impact des Klimawandels zu begrenzen.

Der Strategieplan wird am 27. April um 20 Uhr im Centre Culturel in Cruchten vorgestellt.
Jeder ist willkommen.

KlimaPakt

meng Gemeng engagiert sich

Plan stratégique pour diminuer les émissions CO₂ de la commune de Nommern

Dans le cadre du PacteClimat l'administration communale a fait réaliser un plan stratégique pour analyser notre situation existante et voir quelles possibilités nous avons pour diminuer nos émissions de CO₂.

Le plan stratégique analyse nos consommations ainsi que les énergies renouvelables qui sont potentiellement à notre disposition (principalement l'énergie solaire, le bois, la production d'énergie à partir des activités agricoles et des déchets végétaux).

L'engagement de chacun est nécessaire pour permettre à la commune de remplir les objectifs ambitieux qui sont fixés dans le cadre du Pacte climatique entre l'État et les communes, ceci afin de limiter les impacts du changement climatique actuellement en cours.

Le plan stratégique sera présenté le 27 avril à 20 heures au Centre culturel à Cruchten.
Tout le monde est bienvenu.

Infoversammlung zum Naturschutzgebiet „Noumerleeën“ den 13. Januar am Centre culturel an der Fiels



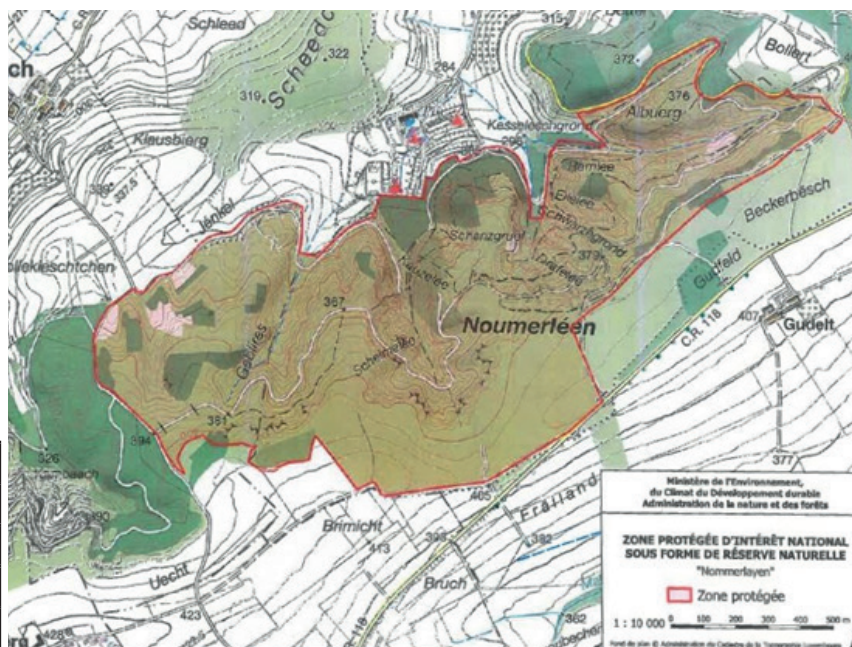
Vill Leit aus eiser Gemeng hunn sech de Projet vum zukünftigen Naturschutzgebiet „Noumerleeën“ erkläre gelooss an hir Bemierkunge gemaach, och wann, wéi een am Tableau ënne gesäit, $\frac{3}{4}$ vun den Noumerleeën op Fielser Terrain leien. Vun der Gesamtfläch vum Bësch vun Noumer ass d'Gemeng am Besëtz vu 6,5 ha, 11 ha sinn a Privatbesëtz an 124 ha sinn am „Fonds de compensation national“.

Vun deene Leit déi an der Versammlung waren, gounge deenen engen d'Schutzmoossenamen net wäit genuch, dogéint wollten anerer hir Terraine géint Bëscher tauschen, déi net am Naturschutzgebiet leien, well d'Exploitation do awer bësse méi ageschränkt ass. Et goufen och eng Rei ganz pragmatesch Virschléi gemaach an intressant Froe gestallt: z. B. dass d'Touristen duerch Schëlter an Depliante missten drop higewise ginn, dass se sech an engem Naturschutzgebiet befannen an sech och deementspreechend misste behuelen, well et duerf ee jo, ënnert anerem, säin Hond hei net méi vun der Léngt loossen. Eng aner Fro war déi, ob een nach Dreckskëschten däerf opstellen, well den Artikel 3.2 seet: „Dans la zone protégée sont interdits (entre autres): le dépôt de déchets et de matériaux, à l'exception des grumes sur les lieux d'entreposage.“

Et schéngen awer net allze vill Froen ze bleiwen, well bis elo ass nach kee Bierger op der Gemeng virstelleg ginn, dee mëndlech oder schrëfflech eng Reklamatioun ofginn huet. Fir d'Gemeng gëlt et nach ze klären, ob d'Quell am Schwaarzegrønn aus dem Naturschutzgebiet erausgeholl ass, well hei gëtt et eng Onstëmmegkeet tëscht der Kaart an dem Text.

Eigentumsanteile:	Kadasterparzellen im Besitz der Gemeinde Nommern :	6,6 ha
	Kadasterparzellen in Privatbesitz :	11,1 ha
	Kadasterparzellen im Besitz öffentlicher Fonds :	124,3 ha

Anteile am Gemeindeterritorium		
Gemeinde	ha	% Gesamtfläche
Nommern	37,8	26,6
Larochette	104,4	73,7
Summe	142,2	100



Sportifs méritants 2020

Le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Nommern, en collaboration avec la commission communale « Sports et jeunesse », organisera à l'occasion des festivités de la Fête nationale une cérémonie pour les sportifs ou équipes sportives méritants.

Les propositions d'inscription des équipes ou sportifs doivent se faire via e-mail (filipe.bastos@nommern.lu) ou par téléphone (83 73 18 – 215) **pour le 30 avril 2020 au plus tard.**

Entrent en ligne de compte les sportifs suivants :

1. Sports d'équipes

- Toute équipe ayant gagné un titre de Champion de Luxembourg
- Toute équipe ayant réussi à monter d'une division au Championnat national
- Toute équipe ayant participé à une Coupe d'Europe ou à un événement similaire

2. Sportifs individuels

- Tout sportif ayant gagné un titre de champion de Luxembourg
- Tout sportif ayant participé à une Coupe d'Europe ou à un événement similaire
- Tout sportif ayant réalisé un nouveau record national
- Tout sportif faisant partie d'un cadre COSL

Dans le cas où une autre performance sportive vous semble mériter une récompense officielle au niveau communal, n'hésitez pas à l'inscrire via l'adresse e-mail mentionnée. Le collège des bourgmestre et échevins et la commission compétente vont trancher dans les différents cas.

Les mérites sportifs sont censés concerner la période depuis le dernier appel lancé en mai 2018 jusqu'à avril 2020.

Sportlerehrung 2020

Der Schöffenrat, in Zusammenarbeit mit der Sport- und Jugendkommission der Gemeinde Nommern, wird am Nationalfeiertag die verdienstvollen Sportler und Sportmannschaften der Gemeinde ehren.

Die Anträge der Mannschaften oder Sportler müssen **bis zum 30. April 2020** per E-Mail (filipe.bastos@nommern.lu) oder per Telefon (83 73 18 – 215) eingereicht werden.

Diese Ehrung richtet sich an folgende Sportler:

1. Mannschaften

- Die Mannschaften, welche den Titel ‚Luxemburger Meister‘ tragen
- Die Mannschaften, welche den Aufstieg in eine höhere nationale Klasse geschafft haben
- Die Mannschaften, welche an einem Wettkampf eines europäischen oder internationalen Verbandes teilgenommen haben

2. Individuelle Sportler

- Sportler, welche den Titel „Luxemburger Meister“ tragen
- Sportler, welche an einem Wettkampf eines europäischen oder internationalen Verbandes oder an einem vergleichbaren Wettkampf teilgenommen haben
- Sportler, welche eine neue nationale Bestleistung erzielt haben
- Sportler, welche einem nationalen Elitekader angehören (COSL)

Sollte Ihrer Meinung nach ein Sportler auf kommunaler Ebene geehrt werden, welcher nicht den oben genannten Kriterien entspricht, so bleibt ein diesbezüglicher Antrag möglich. Der Schöffenrat, in Zusammenarbeit mit der Kommission, wird jede Anfrage bearbeiten.

Die sportlichen Leistungen sollen den Zeitraum seit dem vorangegangenen Aufruf im Mai 2018 und April 2020 betreffen.



Utilisez votre poêle à bois de manière optimale

Les avantages du chauffage au bois sont nombreux, mais pour être économique, sain et écologique, votre poêle doit être utilisé dans de bonnes conditions. Adoptez quelques gestes simples pour optimiser son utilisation :

- utilisez du bois bien sec, non-traité, avec le moins d'écorce possible et des bûches de même taille ;
- ne brûlez surtout pas de déchets ou du bois traité ! Leur combustion peut produire des émissions et des cendres particulièrement nuisibles pour la santé et l'environnement ;
- utilisez la bonne quantité de bois et évitez d'étouffer les flammes afin d'éviter les émissions polluantes.

Pensez à choisir du bois de chauffage issu de votre région afin d'éviter les transports inutiles.

8002 11 90

myenergy.lu



Umgestaltung der öffentlichen Grünanlagen



Seit dem 1. Januar 2016 ist es den Gemeinden in Luxemburg gesetzlich untersagt, auf kommunalen Flächen Pflanzenschutzmittel auszubringen. Mit dem Verbot soll die Biodiversität gesteigert, die Trinkwasserqualität verbessert und nicht zuletzt die Gesundheit der Menschen geschützt werden, gelten doch viele Pestizide als potenziell krebserregend. Das Pestizid-Verbot hat nicht nur Auswirkungen auf die Pflege der öffentlichen Grünanlagen, sondern auch auf das Erscheinungsbild der Gemeinde.

Für den Erhalt der Biodiversität zählt jeder Quadratmeter

Viele kommunale Grünanlagen bestehen nicht selten aus Blumen, Hecken und Bäumen, die in unseren Breitengraden nicht heimisch sind. Diese exotischen Arten dienen aber nur wenigen Insektenarten als Nahrungsquelle. Zudem benötigen sie einen sehr hohen Pflegeaufwand, was Kosten verursacht. Durch den Austausch dieser Pflanzenarten durch einheimische Pflanzen erhöhen wir den ökologischen Wert der Anlagen.

Das Angebot unterschiedlichster einheimischer Pflanzenarten bringt eine Vielzahl von Tierarten mit sich, welche von den überreichen Nahrungs- und Versteckmöglichkeiten profitieren. Da die verschiedensten Pflanzen teilweise sehr unterschiedlich blühen, wird außerdem sichergestellt, dass während eines möglichst langen Zeitraums Nektar und Pollen für die hier vorkommenden Tiere vorhanden sind. Unter den Nutznießern befinden sich, neben der allgemein bekannten Honigbiene, auch zahlreiche andere sehr nützliche Arten.

Da die Auswahl der richtigen Pflanzenmischungen recht kompliziert ist, weil sie genau auf den jeweiligen Standort angepasst sein muss, brauchen solche Projekte oftmals eine etwas längere Anlaufzeit. Stabile Pflanzengesellschaften etablieren sich erst nach 2-3 Jahren, um dann ihre volle Blütenpracht zu erreichen. In der Anfangsphase kann es also durchaus sein, dass stellenweise nachgebessert oder die Pflegemaßnahmen optimiert werden müssen.



Manchmal ist weniger mehr

Biodiversität schützen kann man aber nicht nur durch die Aussaat von möglichst artenreichen Blumenmischungen, sondern auch durch die Extensivierung von bestehenden Flächen, wie zum Beispiel Randstreifen entlang der Straßen. Durch die weniger häufige Mahd bekommen auch Blumen und Wildkräuter die Chance zu blühen. Die ehemals kurzgeschorenen Zierrasen und Wegeränder entwickeln sich so vom langweiligen Dauergrün zu farbenfrohen Oasen inmitten der Ortschaften. Dies steigert nicht nur die Artenvielfalt, sondern schafft regelrechte Korridore entlang der Straßen und Wege, welche sich wie ein Netz durch die ganze Gemeinde ziehen.



Genau wie unsere Straßen stellen diese linearen Strukturen wichtige Wanderwege für die hier vorkommenden Pflanzen und Tiere dar und tragen somit entscheidend zur Vernetzung der natürlichen Lebensräume bei. Spät gemähte Straßenränder sind also keineswegs ein Zeichen der Vernachlässigung seitens der Gemeinde, sondern regelrechte Autobahnen für die Natur, deren Wert keineswegs zu unterschätzen ist, insbesondere in Anbetracht des riesigen Straßennetzwerks in Luxemburg.

Die Gemeinde Nommern hat zusammen mit der biologischen Station des Natur- & Geopark Möllerdall ein Projekt zur ökologischen Aufwertung der kommunalen Grünanlagen gestartet, um somit ein Zeichen zum Erhalt der Biodiversität zu setzen. Ziel ist es, sowohl den gesetzlichen Rahmenbedingungen gerecht zu werden als auch die Blütenvielfalt in den Ortschaften zu steigern und die Pflege insgesamt ökologischer und kostensparend zu gestalten. Bei der Erstanlage ökologisch wertvoller Grünanlagen kann zunächst ein erhöhter Kostenfaktor entstehen. Langfristig gesehen wird aber der Pflegeaufwand für die Gemeindegärtner und Techniker geringer und durch den geringeren Pflegeaufwand werden Kosten gespart.



Das Projekt wird zusammen mit Experten mit einem wissenschaftlichen Monitoring begleitet. Gemeinsam mit der Gemeinde wurden öffentliche Grünflächen ausgesucht, wo die Blütenvielfalt erhöht werden kann, ohne zusätzliche Kosten beim Unterhalt der Anlagen zu haben.



Insgesamt wurden 15 Flächen erfasst. In einem ersten Schritt erfolgte eine Vegetationsaufnahme. Die Artzusammensetzung erlaubt eine Einschätzung des Nährstoffgehaltes, somit können die Pflegemaßnahmen entsprechend angepasst werden.

Neben der Artenvielfalt wurden während der Bestandsaufnahme weitere Parameter berücksichtigt, wie zum Beispiel die Sonneneinstrahlung, Beeinträchtigungen durch Verkehr, Lage und Größe der Fläche, sowie die aktuelle Nutzung und Pflege. In der zweiten Phase des Projektes werden die Umgestaltungs- und Pflegemaßnahmen ausgearbeitet.

Weitere Informationen zu dem Thema finden Sie auf der Seite des Natur- & Geopark Möllerdall www.naturpark-moellerdall.lu unter der Rubrik: Projekte / Aktuelle Projekte / Öffentliche Grünflächen und Biodiversität

Ëmweltkommissioun

Eis Bongerten, de Charme vun eiser Gemeng



Projet Petry, Nommern, ugeplant 2019/20

Zesumme mam Natur- & Geopark Möllerdall, der Natur- a Bëschverwaltung an de Proprietairë vun de Lännereien huet d'Gemeng Noumer offiziell am Joer 2015, ënnert der Leedung vum fréiere Buergermeeschter Marc Eicher, e Pilotprojet lancéiert, fir d'Identitéit vun eiser Kulturlandschaft, déi traditionell staark definéiert war vu Bongerten, rëm ze stäerken an ze valoriséieren. Et ginn zum engen al Uebstbeem restauréiert, mee awer och neier geplanzt. Hei gëtt virun allem op al, an der Region typesch Zorten zréckgegraff.



Projet Teusch, Schronweiler ugeplant 2020

Stoungen ëm d'Joer 1900 nach ronn 10.600 Beem bei eis an der Gemeng, waren et der 2010 just nach 3.000. An de Joren 2014 bis 2018 konnte rëm 344 nei Beem ugeplanzt ginn a 492 an d'Rei gesat ginn. No engem Joer Zwangspaus duerch d'Ausschaffe vun enger Konventioun tëscht allen Acteuren, ass dës Saison de Projet, ënnert dem neie Buergermeeschter, dem John Mühlen, a senger Ekipp rëm ugelaft an et konnt rëm eng Rëtsch nei Beem an der Saison 2020/21 gesat ginn.

Et ass en immens wäertvolle Projet, deen net nëmmen e volle Succès bei de Propriétaires vun de Lännereien ass, mee deen der Liewensqualitéit vun all Awunner aus der Gemeng zegutt kënn an dozou bäidréit, eis Gemeng weiderhin och fir d'Touristen attraktiv ze halen, doduerch dass d'Gemeng rëm en onverwiessele Charakter a Charme kritt. Des Weidere stäerkt en d'Biodiversitéit an huet et erlaabt, dass Aarten, wéi deen zu Lëtzebuerg extrem seelene Steekauz, sech bei eis erëm kënnen doheem fillen.

Dir sidd Propriétaire vun Terrainen an der Gréngzon a wëllt an deenen nächste Joren un dësem Projet deelhuelen? Da mellt lech beim lokale Fierschter, dem Gilles Schneider (Tel.: 621 202 165).

D'Ëmweltkommissioun seet sech stolz, ënnert engem sou proaktive Gemengerot a Saachen Natur- a Landschaftsschutz kënnen ze schaffen, a wëllt vun dëser Geleeënheet profitéieren fir en décke Merci un all déi concernéiert Acteuren auszeschwätzen fir dat, wat scho gelescht ginn ass, an dat wat an deenen nächste Joren nach gelescht wäert ginn!

Projet Noesen, Cruchten, ugeplanzt 2020



Är Ëmweltkommissioun

Text a Fotoen: Ëmweltkommissioun

Naturpark Mëllerdall



Wat ass een Natur- & Geopark?

Hannert dem Numm vum Natur- & Geopark Mëllerdall verstoppt sech méi, wéi just Projet'en am Beräich vun Natur a Geologie. Op ganz ënnerschiddlech Manéiere ginn hei villfälteg Projeten ëmgesat a Berodungsdéngschter offréiert. Dëst a folgende Beräicher:

- Klima & erneierbar Energien
- Drénkwaasserschutz
- Wëssensverméittlung
- Schutz an Erhalt vum kulturellen Ierwen
- Berodungsdéngscht fir regional Produzenten
- Berodungsdéngscht fir kleng a mëttelgrouss Betriber
- Geologie
- Schutz vun Natur a Landschaft

De Natur- & Geopark Mëllerdall adresséiert sech haaptsächlech un d'Awunner aus der Region. Eng Partie Atelierer, Wanderungen, Kanneraktivitéiten an Informatiounsowenter ginn am Laf vum Joer organiséiert a lueden dozou an d'Region nach besser kennen ze léieren.

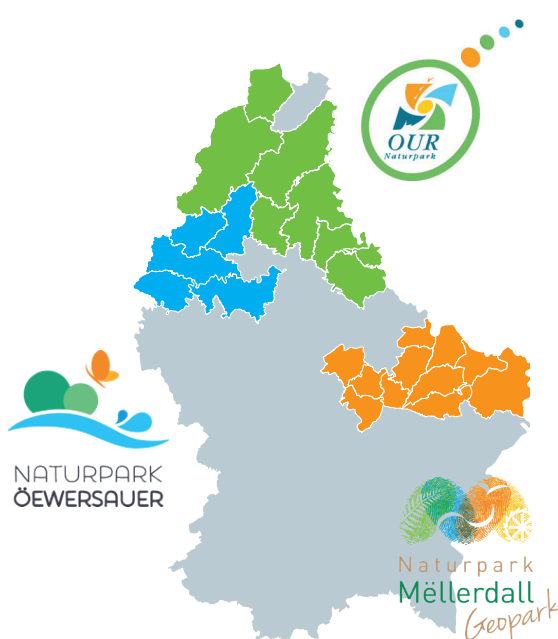


Wat huet elo d'Gemeng mam Natur- & Geopark ze dinn?

Ganz einfach: Een Naturpark ass een Zesummeschloss vu Gemengen an dem Staat (Gemeinschaft) fir d'Region nohalteg weiderzëentwéckelen.

Nëmme Regionen, déi een eenzegaartegt Natur- a Kulturierwe besëtzen, kënnen Natur- oder Geopark ginn. Hei gëtt den nohaltegen Ëmgang mat dësem Ierwen a gläichzäitig déi wirtschaftlech a soziokulturell Entwécklung ënnerstëtzt. Doriwwer eraus stäerkt den Natur- & Geopark déi regional Zesummenaarbecht a bitt eng ideal Plattform fir grenzüberschreidend Projeten.

Wat ënnerscheed de Natur- & Geopark Mëllerdall vun deenen aneren zwee lëtzebuerger Naturparken?



Den Natur- & Geopark Mëllerdall ass dee jéngsten am Bond vun de Lëtzebuerger Naturparken. Hien ass 2016 gegrënnt ginn an huet déi héchsten Unzuel u Gemengen. Ganzer 11 Gemengen hunn sech am Mëllerdall zesummegegroust fir gemeinsam d'Region nohalteg z'entwéckelen: Beaufort, Bech, Bäerdref, Konsdref, Iechternach, Fëschbech, Hiefenech, d'Fiels, Noumer, Rouspert-Mompéché a Waldbëlleg. Ee wichtege Bestanddeel vum Natur- & Geopark Mëllerdall ass déi immens Geologie vun der Region, déi bis wäit iwwer d'Grenze vu Lëtzebuerg eraus bekannt ass a bewonnt gëtt. Dofir huet de Mëllerdall och den Zousatz Geopark. Am Natur- & Geopark Mëllerdall gëtt d'Wëssen iwwer d'Region op verschidde Manéiere weiderginn. Esou fënnt ee beispillsweis Informatiounsschëlter op besonnesch interessante Plazen. Nieft dem Lëtzebuerger Sandsteen prägen awer zum Beispill och eng sëllege Bongerten d'Landschaftsbild. De Mëllerdall ass einfach eng aussergewöhnlech a faszinéierend Region, déi jiddereen ze begeeschtere weess.

2018 ware Verrieder vum internationalen Netzwierk vun UNESCO Global Geoparks am Möllerdall op Besuch an hunn eiser Regioun ee grousst Luef zougeschwat. Leider ass eis Kandidatur fir ee vun der UNESCO unerkannte Global Geopark ze ginn net zréckbehale ginn. An der Regioun ass awer grousst Potenzial gesi ginn, sou datt mir fir 2020 eng nei Kandidatur erareeche wärten.

Wat ass de Mehrwert vun engem UNESCO Global Geopark?

UNESCO Global Geoparks sinn Zonë mat engem besonneschen, international unerkanntem geologeschen Ierwen. Dëst ass d'Grundlag vum Natur- a Kulturierwe vun der jeeweileger Regioun. Grad ewéi am Natur- & Geopark Möllerdall, gëtt an engem UNESCO Global Geopark d'Regionalentwécklung an d'Entwécklung vun der regionaler Identitéit gefërdert. Ganz besonnesch gëtt dobäi op déi global Nohaltegkeetsziler vun der UN opgepasst.



2019 hunn weltwäit 147 UNESCO Global Geoparks an 41 Länner sech an engem internationalen Netzwierk zesummegeschloss. Dëst Netzwierk trëfft sech reegelméisseg fir sech iwwer Erfarungen an Iddien auszetauschen, sou datt d'Regiounen sech géigesäiteg ënnerstëtzen an och vunenee léieren. All véier Joer gëtt d'Regioun op een Neits iwwerpréift fir sécherzestellen, datt se sech am Sënn vun den Nohaltegkeetsziler vun der UN entwéckelt. Op ganz besonnesche geologesche Plazen, sogenannte Geotopen, gëtt d'Geologie thematiséiert an dat schützenswäert geologescht Ierwen erkläert.

A wéi enge Beräicher setzt sech den Natur- & Geopark Möllerdall ganz besonnesch an?

Den Natur- & Geopark Möllerdall beschäftegt sech besonnesch mat de folgenden sechs Leitthemen:



© Anna Voelske

1. Drénkwaasser

D'Regioun Möllerdall gëtt zu engem groussen Deel iwwer eege Quellen aus dem Lëtzebuerger Sandsteen mat Drénkwaasser versuergt. Dohier ass et immens wichteg d'Qualitéit vum Drénkwaasser ze sécheren. Doriwwer eraus ass och d'Waasserqualitéit vun eise Flëss a Baachen vu grousser Bedeutung. Dowéinst setzt sech den Natur- & Geopark Möllerdall fir de Schutz vum Grondwaasser an allen aneren Gewässer an.



2. Wëssen

Wëssen iwwer d'Regioun ze sammelen, opzebereeden a weiterzeginn gehéiert zu den Haaptaufgaben vun enger regionaler Entwécklung. Den Natur- & Geopark Mëllerdall mecht dëst am Bezuch op Geologie, Flora a Fauna, Geschicht a Kultur oder och Handwierk an Architektur ënnert anerem duerch seng Villzuel un Atelieren a Coursen. Déi komplett Offer fannt Dir an eisem Aktivitéitenbichelchen „Eisen Natur- & Geopark! Fir jiddereen eppes dobäi!“, op naturpark-mellerdall.lu oder op eiser Facebook-Säit. Deemnächst mecht eng kleng Ausstellung mat interaktiven Elementer zu de besonnesche Charakteristike vun der Regioun hir Dieren zu Beefort op.

3. Holz

An der Regioun Mëllerdall läit de Bësch-Undeel iwwer dem nationalen Duerchschnitt vu 34%. Holz aus den eenheetesche Bëscher ass domat eng bedeitend regional Ressource. Den Natur- & Geopark Mëllerdall ënnerstëtzt eng verantwortungsvoll Notzung a regional Veraarbechtung vum Holz.



4. Regional Produkte

Regional Produkte sinn ee wichtegt Element vun enger lokaler a nohalteger Wirtschaft. Si stinn doduerch och symbolesch fir d'Iddien vum Natur- & Geopark. Dowéinst fërdert den Natur- & Geopark Mëllerdall seng Produzenten bei der Entwécklung an dem Ofsaz vu regionalen Produkte.

5. Villfältig Landschaft

Eng ofwiesslungsräich Landschaft ass net just vun héijer Bedeitung fir den Naturschutz, mee si dréit och staark zum Wuelbefannen an zur Liewensqualitét vun den Awunner an den Touristen bäi. De Natur- & Geopark Mëllerdall setzt sech dofir an, dës Villfalt ze erhalen.



6. D'Regioun liewenswäert maachen

Eng propper Ëmwelt fërderen, Liewensqualitét erhalen a verbessern an alleguer déi uewe genannten Aspekter maachen eng Regioun liewenswäert a ginn dowéinst och vum Natur- & Geopark Mëllerdall gefërdert.

Wat sinn d'Virdeeler fir Iech?

De Natur- & Geopark Mëllerdall steigert duerch seng villfältig Projeten an Offeren d'Liewensqualitét an der Regioun a mecht dës iwwerdeems och fir Touristen nach méi interessant. Nieft deene virgestallte Beräicher steet d'Personal vum Natur- & Geopark Iech selbstverständlech jidder Zäit gäre mat Rot an Dot zur Säit wann Dir Froen zum Naturschutz, der Geologie, Drénkwaasser, de verschiddenen Déieren- a Planzenarten oder och zum nohaltege Liewen am allgemengen hut. Net nëmmen am grénge Beräich bidde mir Berodungen un, mee neierdëngs och am ekonomesche Beräich.

De Natur- & Geopark ass fir Iech do! Dir huet Froen, Ureegungen oder Iddien? Da mell Iech bei eis a gestalt de Natur- & Geopark mat!

E... wie Essen, E...wie „Ecole du Goût“



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable



Essen ist das Thema. Nicht nur bei jedem von uns „Essern“ morgens, mittags und abends, sondern auch bei der „Ecole du Goût“ - der Geschmacksschule. Dieses ganzheitliche Projekt der Naturparke widmet sich den Kernfragen: „Wie schmeckt unser Essen? Von wo kommt es und was hat unser gefüllter Teller oder Kühlschrank mit der Umwelt, dem Klima und der Regionalentwicklung zu tun?“

Rückblick

Im Jahr 2007 wurde die Geschmacksschule als Pilotprojekt vom Naturpark Our seitens der Abteilung Landwirtschaft ins Leben gerufen. Der ehemalige Landwirtschaftsberater Luc Jacobs und die Ernährungsberaterin Joëlle Nosbusch haben in enger Zusammenarbeit mit dem „Institut du Goût“ (Paris) erste pädagogische Programme und Workshops zur Geschmacksentwicklung und Sinnesschulung für Kinder und Erwachsene entwickelt.

Anhand von interaktiven Lerneinheiten, Ateliers und weiteren Aktivitäten ist es das Ziel der Geschmacksschule, Essen mit allen Sinnen zu (er-)leben, die Freude und Neugierde am Essen zu fördern und generell Bewusstsein zu schaffen für eine nachhaltige Esskultur.

Neuausrichtung der Ecole du Goût

Nach einer zehnjährigen Projektlaufzeit, wurde die „Ecole du Goût“ neu ausgerichtet und ihr Wirkungskreis erweitert. Das Angebot der Geschmacksschule dehnt sich fortan auch über die Gemeinden der Naturparke Mëllerdall und Öwersauer aus. Die Thematisierung der Bedeutung regionaler Produkte und die Vernetzungsarbeit zwischen themenverwandten Projekten und Initiativen („Klimapakt“, „Naturparkschule3“, „Valeurs des Parcs“, „Gessondessen, méi Bewegen“, „Slow Food“, ...) wird verstärkt. Zudem ist es der Geschmacksschule ein wichtiges Anliegen, den Austausch zwischen den Akteuren der regionalen Lebensmittelproduktion (Produzent, Konsument, Gastronom, Einzelhändler) zu fördern (Hofbesichtigungen, Informationsabende, ...).

Eine weitere neue Entwicklung wird die Fertigstellung der renovierten Räumlichkeiten der „Al Molkerei“ und der „Millen“ in Brandenburg ab Schulbeginn 2021/22 mit sich bringen. Hier entsteht eine zentrale Anlaufstelle für die Aktivitäten der Geschmacksschule (offene Küchenzeile, pädagogischer Nutzgarten, Ausstellungsräume) – das dezentrale Arbeiten in den Gemeinden der drei Regionen bleibt parallel bestehen.



© Caroline Martin



Die „Al Molkerei“ in Brandenburg wird über eine Passerelle mit der „Millen“ (rechts im Bild) verbunden..
©Liz Hacken



Am 19.9.2018 wurde in Brandenburg bei der Pressekonferenz in Anwesenheit von Ministerin Carole Dieschbourg und Minister Claude Turmes die Neuausrichtung der „Ecole du Goût“ verkündet. Als Dankeschön für geleistete Arbeit, gab es ein originelles Andenken (Kochschürzen aus Stoffresten von BENU Couture/Esch-Alzette). ©Liz Hacken

Die Träger des Projektes sind die drei Naturparke, wobei der Naturpark Our die Hauptträgerschaft übernimmt. Finanziert wird das Projekt ebenfalls anteilig von den drei Naturparks und vom Ministerium für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung. Zu den Kooperationspartnern der Geschmacksschule zählen Organisationen im Bereich Gesundheit, Bildung, Landwirtschaft, Gastronomie und Abfallwirtschaft.

Mehrwert für die Naturparkgemeinden

Aufgrund der Ausdehnung des Projektes der „Ecole du Goût“, profitieren fortan auch die Bürger- und Bürgerinnen der Gemeinden der Naturparke Möllerdall und Öewersauer vom Angebot dieses breitaufgestellten Projektes. Die Palette an Aktivitäten, Workshops und Schulungen befindet sich, besonders derzeit, in der Phase der Neuausrichtung, in einem stetigen Aufbau und beabsichtigt längerfristig Esser aller Altersklassen anzusprechen.



© Caroline Martin

Aktuell besteht die Möglichkeit für Grundschulen und Maison Relais der Naturparkgemeinden 6 aufeinander aufbauende Lehreinheiten für Kinder im Alter zwischen 6 – 9 Jahren zum Thema Sinnesschulung zu buchen. Diese etwa 1,5stündigen, kostenpflichtigen (für Naturparkgemeinden vergünstigten) Module werden von geschulten Geschmackslehrkräften vor Ort durchgeführt. Darüber hinaus füllt sich der Veranstaltungskalender der drei Naturparke nach einer ersten Anlaufphase stetig mit diversen Aktivitäten im außerschulischen Bereich zu den Themen Geschmack, 5 Sinne, regionale Lebensmittelproduktion, u.v.m. Ein weiteres Angebot an Workshops gilt es im Bereich der Erwachsenenbildung aufzubauen, beispielsweise themenspezifische Kochateliers, Sinnesschulung, Verköstigungen, Austauschende mit regionalen Produzenten, u.s.w.



© Caroline Martin

Kontakt: Stéphanie Krischel, Joëlle Nosbusch
Text: Naturpark Möllerdall



NEWS

Pol Piwitsch (Kiebitz)

Säit 1992 op der Rouder Lëscht

LEBENSRAUM

Feuchtwiesen und Sumpfgelände

STATUS

Bestand vom Aussterben bedroht (CR)



>50% Bestandsabnahme

3-10



Brutpaare in Luxemburg

92% der Brutvogelarten in ihrem Lebensraum sind auf der Roten Liste.

FORDERUNGEN

- Anlage von Feuchtbereichen, flachen Tümpeln und Mulden
 - Verzicht auf Bodenbearbeitung nach dem 1. April
 - Kontrolle und Ahndung bei illegalem Anlegen von Gräben für Drainage
 - Wiedervernässung trockengelegter Bereiche und Bachrenaturierungen
 - Strengeres Verbot der Jagd auf Vögel während des Zuges
 - Schutz bekannter Kiebitzbrutplätze durch Ausgrenzen von Weidevieh und Prädatoren sowie Nestmarkierung im Acker
 - Förderung der extensiven Beweidung und Wiesenutzung
- Unterstützung von kleinen landwirtschaftlichen Betrieben und lokalen solidarischen Produktionsinitiativen zur Förderung kleinflächiger Strukturierung mit hohem Randlinienanteil

LIVE-BERICHT
▶ ANSEHEN



Sammelplatz für Grünschnitt

(Gras-, Hecken- und Baumschnitt)

Der kommunale Sammelplatz für Grünschnitt in **Nommern, 2, rue Principale**, auf dem Betriebsanwesen „Petry“ ist ganzjährig, **jeweils mittwochs von 17.00 bis 19.00 Uhr und samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr (außer Feiertagen)**, oder nach Absprache mit dem Betreiber (Paul Petry - 691 264 991 oder Gilles Petry - 621 461 582), geöffnet.

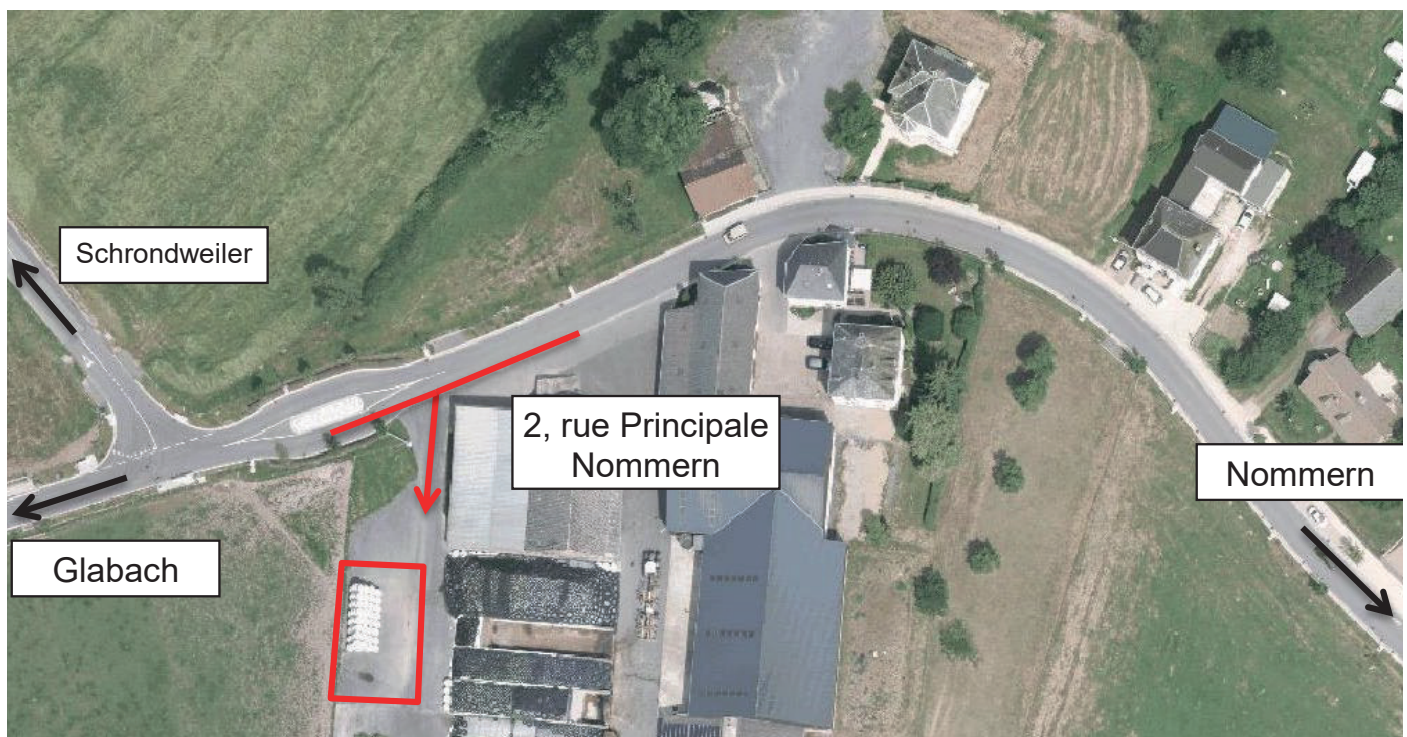
Der genannte Sammelplatz befindet sich auf der gleichen Straßenseite wie der landwirtschaftliche Betrieb „Petry“, so wie dies auf dem beigefügten Lageplan angegeben ist.

Es ist auch möglich, Grasschnitt am Sammelplatz abzuliefern. Der Grasschnitt muss jedoch vom Baum- und Heckenschnitt getrennt sein.

Nachfolgende **Nutzungsbedingungen** sind zu beachten:

- die Nutzung des Sammelplatzes ist den Privathaushalten aus der Gemeinde Nommern vorbehalten
- es wird nur Grünschnitt aus Gärten und Parkanlagen angenommen
- lediglich Äste und Zweige von Sträuchern, Hecken und Bäumen sind zulässig - Wurzeln werden nicht angenommen
- der Durchmesser der Äste darf 10 cm nicht überschreiten und deren Länge ist auf 2 Meter begrenzt
- **Grasschnitt** muss von Baum- oder Heckenschnitt getrennt sein
- der genannte Grünschnitt muss lose entsorgt werden (die Verpackungen, Schnüre oder Drähte, welche zum Transport dienen, müssen entfernt werden)
- sind nicht zugelassen: Küchenabfälle, Boden und Schlamm, Mist

Der Grünschnitt kann auch weiterhin noch auf den Sammelplätzen des SIEDEC in Angelsberg oder Diekirch/Fridhaff abgeliefert werden.



Kulturkommissioun

Bei Geleeënheet vum traditionelle Chrëschtconcert, deen, wéi all Joer, vun der Kulturkommissioun organiséiert gouf, war d'Quête 2018 fir „Alan - Maladies Rares“ (alan.lu) an 2019 fir „Wonschkutsch asbl“ (wonschkutsch.lu). Den 29. Januar konnte Vertrieeder vun deenen zwou Vereenegunge während enger klenger Feier op der Gemeng hire Scheck entgéin huelen. Bei där Geleeënheet hu si den Nolauschterer an der Gemeng villmools Merci gesot fir dee generéisen Don. Vun der Kulturkommissioun aus geet e grouse Merci un d'Museksfrënn aus der Gemeng Noumer, un de Parverband, un d'Gemeng Noumer an un all déi Leit, déi all Joer nolauschtere kommen. D'Editioun 2020 vum Concert ass den 12. Dezember an der Kierch zu Noumer.



Foto: Charles Reiser
Text: Kulturkommissioun

Erratum:

An eisem leschte Reider, an dem Artikel iwwer d'Biogasanlag huet sech de Feelerdäiwel ageschlach. Den Erbauer a Besëtzer vun der Biogasanlag ass den Här Michel Miny, an net säi Bouf, den Här Felix Miny.



Museksfrënn Noumer

Chrëschtconcert Editioun 2019

„Een traditionelle Rendezvous zu Noumer an der Kierch“

Eng gutt Koordinatioun, gëtt gesot, ass schonn déi hallef Aarbecht. D'Organisatioun an d'Koordinatioun vun dëser Editioun vum Chrëschtconcert 2019 hat wéi an de Jore virdrun erëm d'Kulturkommissioun aus der Gemeng Noumer iwwerholl. Si huet et dann och fäerdeg bruecht déi zwee Acteuren, d'Museksfrënn Gemeng Noumer an d'Chorale Municipale "Saengerbond Dikrech" zesummen ze bréngen. Déi dräi Acteuren, d'Musek, de Gesank an och de Jugendsenbel, wossten dann ab September wat um Spill géing stoen an hunn och fläisseg geprouft. An zwou gemeinsame Prouwen hu sech Musek an Gesank gutt ob de Concert virbereet. Hei eng kleng Anekdote: eng Stonn virdun der leschter gemeinsamer Prouf an der Kierch zu Noumer hate mir festgestallt, dass eis Perkussioun net méi do war. Mir konnten se awer schnell an der Fiels lokaliséieren an hunn se nach just zur Zäit erëm ob Noumer bruecht.



Samschdes de 14. Dezember 2019 war et dann endlech esou wäit an si waren nawell zu vill komm fir ze lauschtere wat dann dëst Joer um schonn traditionelle Concert géing gebuede ginn. Déi Noumer Musikanten/inne stoungen ënnert der Direktioun vun hirem Dirigent, dem Pavel Nakhimovitch, an d'Chorale Municipale "Saengerbond Dikrech" stoung ënnert der Leitung vun hirem jonken a sympatheschen Dirigent, dem Andy Loor.

De Jugendsenbel hat eng etlech Stecker ageprouft fir dëse Concert. Wéi och scho am leschte Joer et de Fall war hate si schonn eng Woch virdun hir Generalprouf am Altersheim zu Miersch. Esou lues kritt eis Jugend scho Routine an hiren Optrëtter.

Es ist ein Ros entsprungen, Nun seid ihr wohl geboren, Il est né le divin enfant, Les anges dans nos campagnes, Tollite hostias a Stille Nacht stoungen um Programm vun der Chorale Municipale "Saengerbond Dikrech".

Duerno ass et mat de Museksfrënn Gemeng Noumer viru gaang. Si hate fir dëse Concert Lenin-grad, Nessun Dorma, Stille Nacht, Am Weihnachtsbaum die Lichter brennen, Anomimo Veneziano, Caccini's Ave Maria an de Boléro de Noël, ënnert der Direktioun vum hirem Dirigent Pavel Nakhimovitch, ageprouft.



D'Museksfrënn Gemeng Noumer an de Saengerbond Dikrech hunn zesummen, ënnert der Leedung vum Pavel Nakhimovitch, nach Weihnachten in den Bergen, arrangéiert vum Alfred Bösendorfer, virgedroen. Zum Ofschloss vum Concert hunn de Jugendensembel, d'Museksfrënn Gemeng Noumer, d'Chorale Municipale "Saengerbond Dikrech" an d'Spectateuren alleguer zesummen An der grousser helleger Nuecht gespillt a gesong.

Am Kader vun dësem Concert ass, wéi och an de leschte Joren, eng Kollekte gemaach ginn. Dëst Joer huet d'Kulturkommissioun d'Associatioun "Wonschkutsch" eraus gesicht fir d'Quête vun dësem Concert. Zweek Verrieder vun der „Wonschkutsch“ waren an der Kierch fir hir Organisatioun virzestellen a Merci ze soe fir d'Ënnerstëtzung. D'Gemeengeverwaltung vun Noumer huet sech bereet erkläert fir de gesammelte Betrag, dee bei der Recette vum Concert erakomm ass, no uewen opzeronnen.

Een Novum vun dësem Concert war och, dass de Carlo a Ben Everad vu Kruuchten dëse Concert als Video opgeholl haten an, dass de Concert och iwwert d'Feierdeeg um Dok-TV gewise gouf. De Präis vun der DVD déi eraus komm ass, ass ob 12€ festgeluecht ginn. Avis aux Amateurs! Nom Concert huet d'Gemeng Noumer ee Patt offrëiert.

Nodréiglech wollte mir alle Responsabele vun der Gemeng, dem Parverband, de Responsabele vun der Kierch an der Kulturkommissioun Merci soe fir hir Mathëllef zum Gelänge vun dësem Concert.

Fir Museksfrënn Gemeng Noumer
Alphonse Classen

Text a Fotoen: Museksfrënn Noumer



Generalversammlung 2020

« Bilanz vum Joer 2019 gezunn »

Fir de Samschden den 1. Februar hat de Comité vun de Museksfrënn Gemeng Noumer hir Memberen zur hirer 20. uerdentlecher Generalversammlung an de Centre Culturel ob Kruuchten agelueden. Vill Memberen sinn der Invitatioun vum Comité nokomm.

Kuerz no 19 Auer huet de President Alain Ries Membere begrüsst. A senger Usproch huet en e kleng Réckbléck ob dat vergaange Joer gemaach an huet och Wichtigkeet vun der Jugendopbauarbecht ervirgehewen.

Aus dem Bericht vum Sekretär ass ervirgaange dass Museksfrënn Gemeng Noumer och 2019 erëm e chargéierten Programm haten. Wéi gewinnt huet de Sekretär bei senger Virstellung vun den Aktivitéiten eng Diashow am Hannergrond lafe gelooss wou vun allen Aktivitéite Biller ze gesi waren. Et ass wierklech flott wann ee vun all Aktivitéit ob mannst eng Foto huet.



No enger Perte aus dem Joer 2018 konnt eis Caissière fir 2019 erëm e kleng Boni an der Kees opweisen. Keess konnt sech erëm lücht erhuelen an Keesserevisoren konnten der Caissière eng gutt Keesseféierung noweisen an hu Versammlung gefrot der Caissière Décharge ze ginn.

Bei der Neiwal vum Comité hat sech d'Jessica Durieux fir de Comité gemellt. D'Versammlung huet dës Kandidatur per Aklamatioun ugehall.

Den Aktivitéitsprogramm fir 2020 aus laut dem Sekretär scho gutt gefällt. Et sinn nach e puer Detailer ze reegelen.

Bedéngt doduerch, dass d'UGDA sech entschëllege gelooss huet war et un eisem Dirigent fir e puer Wieder un d'Musikanten ze rüchten. Hien huet Merci gesot fir déi gutt Zesummenaarbecht am leschte Joer an huet och déi gutt Mataarbecht vun der Jugend gelueft. D'Vertrieder vun der Gemeng hunn sech missen aus gesondheetleche Grënn a wéinst anere Verpflichtungen entschëllege loosse an hunn dem Veräin awer Merci gesot fir déi vill Aktivitéiten an all deene Leschte Joren.

No der fräier Aussproch an dem Schlusswuert vum President huet de Comité d'Musikanten/innen zu Ham, Fritten an Zalot ob den Europa Camping Noumerleyen agelueden.

fir de Comité vun de Museksfrënn Gemeng Noumer
Alphonse Classen

Eis Jugend « in Concert »

Säit etleche Joren ass eise Jugendensembel am HPPA (Home pour personnes âgées) an der Adventszäit ob Besuch. Dëst Joer war et de 6. Dezember wou eise Jugendensembel vum HPPA ageluede ginn ass fir de Matbewunner vum Altersheem eng etlech Chrëschtlieder ze spillen. Eis Jugend war begeeschtert fir virun esou engem groussen Publikum ze spillen. Bis ob déi leschte Plaz war de Restaurant, wou mir gespillt hunn, gefällt. Mir hate fir eis Jugend Kleeserchersmutze mat integréierte Liichtercher beschaf, passend zur Ambiance. Während eis Jugend hir Stecker gespillt huet ass de Besuch vum Kleesche mat sengem Houseker ugekënnegt ginn. Spontan huet de Pavel de Programm geännert an de Kleeschen an den Houseker mat dem Lidd "Léiwe Kleesche gudde Kleeschen" begrüsst.

D'Matbewunner waren immens frou iwwert déi flott Momenter déi hinnen d'Kanner mat hirer Musek ginn hunn. Als kleng Belounung hunn d'Kanner och eng kleng Tiitche vum Kleesche kritt. Rudde sinn awer net ausgedeelt ginn. Et ass ëmmer e flotten Moment wann Jonker mat méi eelere Leit zesumme kommen.

Fir Museksfrënn Gemeng Noumer
Alphonse Classen



Text a Fotoen:
Museksfrënn Noumer

Deschtennis Noumer

Aktualitéit vum DT Noumer

De Bilan vun der Hi-Ronn vun der Saison 2019-2020 ass bei den Equippen allegueren ganz positiv! Des Saison 2019-2020 sinn am ganze rëm 9 Equippen am Asaz fir de Veräin.



Déi éischt Senioren-Equipe huet déi schwéier Aufgab sech an der drëtter Divisioun ze halen. Dësen Defi stellen si sech bis elo meeschterhaft a stinn elo, 4 Spilldeeg viru Schluss vum Championnat op der 4ter Plaz vun 10 Equippen am éischten Distrikt vun der drëtter Divisioun.

Déi Zweet Senioren-Equipe huet an hirem Distrikt an der 5ten Divisioun nach kee Match verluer, a steet op der éischter Plaz. Déi Drëtt Senioren-Equipe steet och an der 5ter Divisioun an hirem Distrikt op der 3ter Plaz.



Déi Véiert a Fënneft Equipe schloen sech och virbildlech a stinn op der 2ter Plaz an der 5ter Plaz. Dobäi kennen déi 2t, 3t a 4t Equipe nach steigen!!

Eng gudd Leeschtung huet d'Jugend vum DT Noumer fäerdegruecht. Si sinn an der 2ter Ronn vum Cadet-Championnat éischt ginn a spillen déi 3t Ronn eng Etage driwwer.

En gudden Deel vun dëse Leeschtunge geet warscheinlech dorobber zeréck, dass den DT Noumer dëst Joer eng nei Tenue krut. Den 10 Januar gouf des zesumme mat de Sponsoren am Sall virgestallt. E grouse Merci un d'Betriber Miny, Fohl, FBK, Ewen, Anthon a Kichekueder!

Den traditionellen Owend zu Noumer gëtt dëst Joer en ireschen : Rendezvous ass den 25 Abrëll am Keller zu Noumer fir de Brian Brody lauschteren ze kommen an e gudde Maufel ze iessen !

Text a Fotoen: Dëschtennis Noumer



LE DÉTECTEUR DE FUMÉE

est obligatoire

depuis le 1^{er} janvier 2020

La loi relative à l'installation obligatoire de détecteurs autonomes de fumée pour les immeubles comprenant au moins un logement a été votée par le parlement en date du 19 novembre 2019 et est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2020.

Depuis cette date l'installation de détecteurs autonomes de fumée est obligatoire pour les nouvelles habitations, ceci au niveau des chemins d'évacuation et chambres à coucher. D'ici trois ans l'obligation s'étendra à l'intégralité des habitations du pays.

QUELQUES POINTS IMPORTANTS À RELEVER

Pourquoi l'installer ?

- En cas de fumée, il déclenche rapidement une alerte sonore et vous fait gagner du temps pour évacuer et appeler les pompiers au 112, surtout la nuit.

Quels bâtiments ?

- La loi s'applique à tous les immeubles comprenant au moins un logement

Quand ?

- Elle s'applique depuis le 1^{er} janvier 2020 aux nouvelles constructions
- Elle s'appliquera d'ici trois ans à toutes les habitations du pays

Qui ?

- L'installation incombe au propriétaire ou au syndicat des copropriétaires
- L'entretien incombe à l'occupant du logement ou au syndicat de copropriétaires

Quel(s) détecteur(s) ?

- Le détecteur doit être certifié conforme à la norme harmonisée et être muni d'un marquage CE

Où ?

- Au niveau des chemins d'évacuation
- Dans chaque chambre à coucher

Plus d'informations - www.rauchmelder.lu • Des questions ? - rauchmelder@cgd.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Intérieur





E PUER WICHTEG PUNKTEN

Firwaat sollt Dir esou een hunn ?

Wéi eng Gebaier ?

Wéini ?

Wien ?

Wéi eng Dampmelder ?

Wou ?

Den 1. Januar 2020 ass den

DAMPMELDER

obligatoresch ginn

De 19. November 2019 ass dat neit Gesetz zu der Dampmelderpflicht an der Chamber gestëmmt ginn. Dëst Gesetz ass den 1. Januar 2020 a Kraaft getrueden a bezitt sech op di obligatoresch Installatioun vun Dampmelder a Gebaier déi op mannst eng Wunneng enthalten.

Ab dem 1. Januar ass esou mat d'Ubréngung vun Dampmelder an Neibauten obligatoresch. D'Dampmelder müssen dann um Niveau vun Ausgang an a Schlofkummeren ubruecht ginn. An 3 Joer wäert d'Dampmelderpflicht vir all Haushalt am Land gëllen.

- Am Fall, wou sech Damp entwéckelt, geet direkt den Alarm lass an Dir kënnt lech esou séier wéi méiglech a Sécherheet bréngen an d'Pompjeeën um 112 rufen, grad an der Nuecht.

- D'Gesetz bezitt sech op all Gebaier di op mannst eng Wunneng enthalten.

- Sait dem 1. Januar 2020 gëllt d'Gesetz vir all Neibauten

- An 3 Joer gëllt d'Gesetz vir all d'Haushält am Land

- D'Installatioun fält dem Proprietär oder dem Syndikat vun de Co-Proprietären zou

- Den Entretien fält dem Bewunner vum Logement oder dem Syndikat vun den Co-Proprietären zou

- Den Dampmelder muss konform zu de Norme sinn an e muss mat dem CE Symbol gekennzeechent sinn

- Um Niveau vun Ausgang

- An de Schlofkummeren

Weider Informatiounen - www.rauchmelder.lu • Aner Froen ? - rauchmelder@cgdil.lu





moving people,
moving you.

Wir begleiten Euch, bei allem, was Euch wichtig ist.
Von Party zu Party mit Sales-Lentz.
sales-lentz.lu

night rider
pick me up

Frot lech bei eis
op der Gemeng
Är Noumer nightcard

Sales-Lentz
moving people

ASEC asbl

Den 7. Dezember huet t'ASEC asbl (Association Solidarité avec les Enfants Orphelins du Cameroun) zesumme mat der ACAL asbl 23-järegt Bestoen vun der ACAL gefeiert.



Un vrai moment de partage autour du Thème des familles issues de cette immigration, de l'amitié et de l'amour liée entre le peuple Camerounais et Luxembourgeois dans l'accueil de ceux-ci dans cette seconde patrie.

Text a Foto: ASEC asbl

Elterevereenegung Gemeng Noumer



After School Christmas Party

Dee leschten Dag virun der Chrëschtvakanz hate mir op ee flott Ofschlossfest agelueden an de Noumer Keller.

Dat Ganzt huet ugefaang mat engem schéine Concert vun de Kanner an Enseignanten aus dem Cycle 1. E grouse Merci göllt hinnen, souwuel fir d'Sangen, wéi och fir een Deel vun der Dekoratioun vum Sall, déi sie eis zur Verfügung gestallt haten.



Vill Elteren si kucke komm a sinn duerno nach eng Zäitche bliwwen fir gemittlech zesummen e Glühwäin oder soss e Patt ze drénken. D'Kanner konnten Salzdeegfiguren bemalen fir doheem un de Beemchen ze hängen an e gudde waarme Schocki genéissen, dee mer vum Guy Diderrich offréiert kruten.

Och d'Gemengenaarbechter, souwéi Gemeindevertreder haten de Wee an de Keller fonnt a konnte sou gemittlech hire Feierowend ufänken.

Ier d'Leit heemgaang sinn, konnte si sech eng vun de ganz schéine kreative Chrëschtkaarten eraussichen, déi d'Kanner aus alle Cyclen zesumme mat hieren Enseignant'en gebastelt haten. Mir soë jidderengem e grouse Merci deen zum Geléngen vun dësem Fest bäigedroën huet.

D'Elterevereenegung Gemeng Noumer

Text a Fotoen: Elterenvereenegung Gemeng Noumer

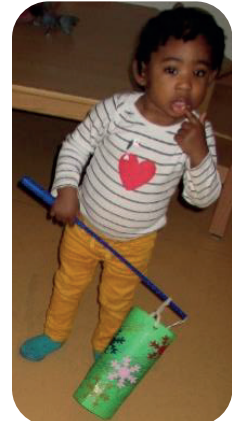
Garderie Butzenhaff Cruchten



Fueszäit 2020 an der Garderie Butzenhaff



Am Februar 2020 hunn mir Fuesent gefeiert mat enger faarweger Fuesparty den 20.2.20 an der Garderie zu Cruchten. Fir Liichtmëssdag hunn d'Kanner ee Lampion gebastelt an mir sin zesummen liichten gaangen fir des flott Traditioun den Kanner ze weisen.



Mir ginn lech hei ee klengen Abléck an eis Aktivitéiten zum Thema: „Faarwen“ woubäi mir vill Freed an Spaass haaten. Mir hunn jeeweils eng Woch no enger Faarf gestalt an eis passend ugedoe. Mir hunn mat Faarwen experimentéiert, faarweg Kichelcher gebak an d'Faarwen an deenen verschiddenen Sproochen kennen geléiert.



Spill an Beweegung an der Garderie ☺



D'Equipe aus der Garderie Butzenhaff (Cruchten)

Maison Relais Noumer

Aktivitéiten Plang fir d'Ouschter Vakanz an der Maison Relais

	Méindes 06.04.20	Dënschdes 07.04.20	Mëttwochs 08.04.40	Donneschdes 09.04.20	Freides 10.04.20
6:00-8:00	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
8:00-10:00	Frühstück	Frühstück	Frühstück	Frühstück	Frühstück
10:00-12:00	Molen	Atelier Pizza	Air Tramp	Wat ass Ouschteren?	Bastelen
12:00-14:00	Mëttesstonn	Mëttesstonn	Mëttesstonn	Mëttesstonn	Mëttesstonn
14:00-16:00	Yoga	Fußballtennis	Air Tramp	Eeër molen	Ouschtereeër sichen
16:00-18:00	Collatioun & raumen & Frä-ispill	Collatioun & raumen & Frä-ispill	Collatioun & raumen & Frä-ispill	Collatioun & raumen & Fräispill	Collatioun & raumen & Fräispill
18:00-19:00	Fermeture	Fermeture	Fermeture	Fermeture	Fermeture

	Méindes 13.04.20	Dënschdes 14.04.20	Mëttwochs 15.04.40	Donneschdes 16.04.20	Freides 17.04.20
6:00-8:00	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
8:00-10:00	Frühstück	Frühstück	Frühstück	Frühstück	Frühstück
10:00-12:00	OSTERMONTAG	Bastelen	Atelier Kichen	Schwämm Miersch & Park	Popcorn maachen
12:00-14:00	Mëttesstonn	Mëttesstonn	Mëttesstonn	Mëttesstonn	Mëttesstonn
14:00-16:00	OSTERMONTAG	Indiana Jos	Gaart	Schwämm Miersch & Park	Cinema
16:00-18:00	Collatioun & raumen & Frä-ispill	Collatioun & raumen & Frä-ispill	Collatioun & raumen & Fräispill	Collatioun & raumen & Fräispill	Collatioun & raumen & Fräispill
18:00-19:00	Fermeture	Fermeture	Fermeture	Fermeture	Fermeture

Airtramp

Ab dësem Joer bitt eis Maison Relais regelméisseg den Besuch zu Bissen um Airtramp un. Ugeleed vun 2 Educatricen kënnen d'Kanner all hier Energie um groussen Këssen ausloossen. D'Kanner sinn voller Freed dobäi an begeeschtert iwwer di verschidden Spiller wou ugebueden gin. Si kënnen um Hënner hopsen, duerch den Tunnel sprangen oder engen groussen Ball fänken.

Di vill Beweegung mëscht natierlech och gud midd, awer och zefridden! Wann dir och ärem Kand d'Méiglechkeet wëllt ubidden op den Airtramp ze goen, dann w e g zéckt net bei Froen an schreift äert Kand an ☺

Airtramp an der Vakanz

Wéini : 08.04.20

Abschreiwungsmodul : 8:00 - 12:00

Platzen : 6

Maison Relais:

Weini : 08.04.20

Abschreiwungsmodul : 8:00 - 18:00

Platzen : 20



Entenland

Seid Januar 2020 hunn mir den Projet "Entenland" bei eis am Butzenhaff ugefaangen. Hei geet et drëm op spilleresch Aart an d'Faarwen kennen ze léieren. All 2 Wochen kennt di kleng Int bei eis Besuch an d'Kanner sollen hier hëllefën ë puer kleng Aufgaben ze wëll sie dat eleng net hikritt.



Weis
op
léisen,

Schwämm zu Miersch

Wéini : 16.04.20

Abschreiwungsmodul BH : 8:00 - 16:00

Platzen : 7

Maison Relais:

Weini: 08.04.20

Abschreiwungsmodul MR : 8:00 - 18

Schwämm zu Miersch

Während der Vakanz wäerten mir mat den Kanner och an d'Schwämm op Miersch goen. Zousätzlech wäerten mir no der Schwämm och nach un d'frësch Loft goen an am Mierscher Park puer Spiller mat den Kanner maachen.

Yoga mat den Kanner

Mëttlerweil bitt eist Haus Yoga un. Zesummen mat den Kanner maachen mir vill flott Übungen, fir een bessert Kierpergefill ze kréien an dobäi och nach vill Spaass ze hunn. Desst soll fir d'Kanner een entspaanten & relaxen Moment erméiglechen



Responsabel : Diana & Vanessa

Wou : Yogasall

Fir ween : Butzenhaff Moies

Maison Relais Mëttes

Wei oft : 2 x Mount

Wéini : Aktivitéiten Plang kucken



Cooldown

Wat bedeit Cooldown? Zweemol am Mount bidden mir elo flott an ofgestëmmten Aktivitéiten un déi d'Léieren mat **allen Sënner** beinhalt. Dobäi geet et em Respekt, Gefiller an ze léieren wei een sech selwer awer och no aneren Mënschen kucken kann. Op spilleresch Aart a Weis léieren d'Kanner sou den Ëmgang mat hirem Ëmfeld.



no

❖ Breet Spektrum un Methoden fir Kanner, Jugendlecher & jonk Erwuerssener

→ Fir Problemer am Zesummenliewen mat sech an aneren Mënschen ze léisen

❖ Intensivaarbecht un der **Haltung** an den **Glaubenssätz** vun den Teilnehmer

Indiana Jos Workshop

Am 14. April kréien mir Besuch vum Indiana Jos Fuerscherbus. Mir wëlle mat den Kannern zum Thema Loft an Loftrock fuerschen an flott Experimenter maachen. Wéi fléien Raketéiten an Fli-geren? Mir schéissen eis selwer gebauten Loftdrockraketen an den Himmel...ob se och am Mound landen kënnen?



D'Pomjeeën op Besuch am Cycle 1



Cycle 1 Précoce



All Kand siicht sech moies bäi der Dier
eng „Wëllefchens- Art a Weis“ eraus fir
Moien ze soen

PIC•COLLAGE

Zesummen hu mir
dee ganzen Dag
gutt gefeiert.
Ee grouse Merci
un d'Elteren fir
dee gudde Buffet.

Fuesparty am Cycle 1





Kleedersammlung

Freides, de 27. Mäerz ab 8 Auer moies

Sammlung vu Gezei, Schong an Textilien.

Dëst Joer gi keng Tute méi verdeelt, dofir maacht w.e.g. Är Saachen an einfach Tuten oder a Kartongkëschen.

Stellt Är Saache w.e.g. net schonn owes raus.

Le vendredi 27 mars à p. de 8 heures du matin

Collecte de vêtements, chaussures et autres textiles.

Il n'y aura plus de distribution de sacs spéciaux cette année, mettez vos affaires dans des sacs neutres ou en boîtes en carton s.v.p.

Veuillez ne pas sortir les sacs la veille.

wat wou wéini

DATUM	MANIFESTATIOUN	PLAZ/UERT	ORGANISATEUR
MÄERZ			
28	Grouss Botz	Ganz Gemeng	Gemeng Noumer
29	Fréijorskonzert mat lessen	Centre Culturel Kruuchten	Museksfrënn Gemeng Noumer
ABRËLL			
3	Retrobal	Keller zu Noumer	Club des Jeunes Cruchten
15	Porte ouverte	Am Paschtoueschhaff	Amiperas
25	Soirée musicale	Keller zu Noumer	DT Noumer
26	Kommioun	Noumer	
MEE			
1	Meekranz	Op der Gare	Amicale Pompjeeën Gemeng Noumer
6	Porte ouverte	Am Paschtoueschhaff	Amiperas
9	Famillje-Rallye	Am Bësch	Elterevereinigung
27	Dagesausfluch		Amiperas
JUNI			
1	Kulinaresche Reittour		Reitstall a Millen
10	Porte ouverte	Am Paschtoueschhaff	Amiperas
12	Mammendagsfeier	Epicerie am Duerf	Gaart an Heem
23	Nationalfeierdag	Noumer	Gemeng Noumer

— 2020 —
Retroball
80's - 90's - 2000's

3. Abbrëll

zu Noumer am Keller
***** FEATURING *****
DjBisi

Virverkauf 5€
Oweskeess 8€

Org. C.D.J. Gruchten



Den DÛSCHTENNIS NOUMER
organisïert en Ireschen Owend mam
Brian Brody
GREAT IRISH BALLADS

25.04.2020
zu Noumer

LIVE MUSEK ab 22:00
- fräi Nuecht -

KILKENNY

IRELAND

Apéro ab 19:30
Dinner Show: 25 € (entrée incluse)
Oweskes: 7 €
Menü 1: Roasted Beef & Potatoes
Menü 2: Cheese Buffet
Umeldungen fir d'lessen um:
691-347398 oder 621-199140

"Brian Brody is one of Dublin's beloved entertainers"
The Evening Herald
Winner of The Irish Welcome Award for Entertainment
www.brianbrody.com
Contact: brodybrian@gmail.com



Musikfrënn Gemeng Noumer
Invitéleren iech härezelech
op hire

den 29. Mäerz um 11h30
zu Kruuchten
am Centre Culturel

**Frëijoersconcert
2020**

mat
Jessen

Verëinigung bis den 25.3.20 beim FOMS (ab 18h)
Tel.: 621 636 533

Logo: Musikfrënn Gemeng Noumer



BICHERBUS

Vun 13:30 bis 14:10
zu Kruuchten op der Gare

23. Abrëll
14. Mee
11. Juni



**Administration communale de
Nommern**

31, rue Principale
L-7465 Nommern
Tél. : 83 73 18 - 200
Fax: 83 73 18 - 299

www.nommern.lu